

KÁROK.

nevezünk meg, an fordulhatnak nek céljából.

AM.

William street,

New York.

in street, New

st, New York,

közjegyzői hí

Broadway, New

oldi értékpap

szkülöd Társ

6 Second Ave,

LAM.

er Son & Co.

gába és Euró

osan és bizto

salakon az 6-ha

onok.

Nemzeti Bank,

ap és szét nem

Elnök Charles

ter.

szabla-völgynek

nylletében, 650-

h. McKeesport,

an pontosan a

Hajószegelyező

szabb árak mel

deletemmel ki

stést beszerzik.

& Trust Co.,

al Takarékos és

dollár. Penna

szának egyike

ellenőrzött ma

tól és részve

szelőket csökk

számára. Pénz

szegyzőt Irod.

Általánosan, 1344

szegelyező

szállalja hazai

sz Duquesne.

szégek elinté

szése. Közjeg

szése.

sz.

szat Company, a

szat-kompanyja,

sz \$100,000.00

szure alelnök

sz.

szet, Cleveland,

sz. Youngstown,

sz gyorsan, ol

sz után 4 száza

sz. Burger B.

sz.

sz. Pasajic.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

sz.

A BEVÁNDORLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
327 East 13th Street New York City

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Egész évre New Yorkban... \$3.—
A vidéken... \$2.50
Egyes szám... 3c.

Editorial Rooms:
327 East 13th Street New York City

SUBSCRIPTION:
Per annum, in N. Y. City... \$3.—
United States... \$2.50
Single copy... 3c

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkesztő: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT

V. Évfolyam. 4. szám.

NEW YORK, N. Y., PASSAIC, PITTSBURG, Pa., KEDD, 1908. JANUÁR 14-én.

V. Year. No. 4.

KIRÁLYI KEGYELEM.

AZ AMERIKÁBAN ÉLŐ MAGYAR HADKÖTELESEK FIGYELMÉBE.

Alább hozzuk egész terjedelmében a királyi kegyelemtörvényről szóló okmány magyar szövegét. Ezt a magyar szöveget Honoring O'Carrol báró new yorki magyar főkonzul szíveségének köszönjük.

Azért hozzuk ezt az okírat első helyen, mert közléséhez néhány megjegyzést kívánunk fűzni. Lapunk előző számaiban ugyanis „Hengelmüller ur”, „A magyar nagykövetség és a magyar sajtó” címek alatt szerkesztünk tollából egy cikk jelent meg, amelyben hevesen megtámadta Hengelmüller nagykövetet, amiért ez, régi szokásához híven, megint lekicsinyelte az amerikai magyar sajtót, amennyiben a magyarok számára hozzá beérkezett hivatalos értesítést a magyar lapok mellőzésével leadta — német és angol lapoknak.

Czikkünk megjelenése után Honoring O'Carrol báró nyomban elküldte hozzá a magyar szöveget s a főkonzul urnak ez a helyes eljárása két dolgot bizonyít. Bizonyítja először azt, hogy Honoring O'Carrol báró ur elismeri állásponatunk helyes voltát és annak a támadásnak jogosultságát, melyet a sajtó méltóságának és a magyarság érdekében megóvása dolgában intéztünk Hengelmüller ur ellen. És bizonyítja másodsor azt, amit készségesen állítottunk mindenkor, hogy Honoring O'Carrol bárónak valahára minden ízében magyar ember került a new yorki főkonzulátsuba.

Ha a főkonzul segítségünkre lesz abban, hogy megértessük a washingtoni kegyelmes urral, hogy az amerikai magyar sajtó mily hivatást teljesít s hogy ennek a sajtónak nem igen van szüksége a kegyelmes urra, hanem a kegyelmes urnak kötelességeinek hűségese teljesítése körül igenis szüksége van a magyar sajtóra, s ha a nagykövét ezt meg is fogja érteni, akkor tisztulni fog a helyzet s az igaz közlekedés diszacsorák nélkül is végre fog menni.

Adjuk íme a főkonzulátus hivatalos közleményét:

Ö eszásári és apostoli királyi felsége 1907. évi november 26-án, illetve 12-én kelt legfelsőbb elhatározásával Ausztria, Magyarország, valamint Bosznia és Hercegovina azon alattvalói számára, kiket védkötelezettségük teljesítésében bezárólag 1907. december hó 2-ig mulasztás terhel, messze kiterjedő közkegyelmet rendelt el.

A közkegyelem kiterjed:

1. azokra, akik kívándoroltak anélkül, hogy állításkötelezettségüknek eleget tettek volna;
2. azon védkötelezettek, akik a már megtörtént sorozás után a tényleges szolgálatra, vagy a 8 heti katonai kiképzésre szóló behívó parancsnak eleget nem tettek;
3. a hadsereg, a cs. és kir. haditengerészet, továbbá a cs. kir. és m. kir. honvédség kötelezébe tartozó oly egyénekre, akik fegyvergyakorlatra szóló behívó parancsnak eleget nem tettek, ezen mulasztásért büntetőbírósi vizsgálat alatt vannak, körözve lesznek, avagy pedig már szökevényekké nyilvánítottak.

A felsorolt esetekben a további eljárás beszüntetett, illetve a kirótt, vagy a törvény szerint kirovandó büntetés elengedtetik, ha az állítás, illetve katonaszökevény legkésőbb 1909. december 1-éig, még pedig az állítás-szökevény az illetékesi helyének kerületi, polgári hatóságánál, a katonaszökevény pedig egy-egy belföldi polgári, vagy katonai hatóságnál elmulasztott védkötelezettségének teljesítése céljából személyesen jelentkeznek.

Azok, akik a tényleges szolgálat teljesítése közben, tehát a csapatból szöktek meg, a közkegyelemben nem részesülnek, ajánlhatók azonban osztrák,

vagy magyar alattvalók a legfelsőbb megkegyelmezésre.

Azon visszavándorlók, akik a 3-ik, illetve Boszniában a 4-ik korosztály betöltése előtt soroztatnak be, a rendes szolgálati kötelezettség alá esnek; ha azonban a visszavándorlás, illetve besorozás a 3-ik, illetve 4-ik korosztály után történik, akkor a szolgálati kötelezettség azon év december 31-éig terjed ki, amelyben a visszavándorló a 32-ik életévét betölti.

Ezen időn belül köteles a visszavándorló az elmulasztott tényleges szolgálatnak eleget tenni és a hátralevő szolgálati időközbe eső fegyvergyakorlatokat teljesíteni, illetve pótolni.

A már elmulasztott fegyvergyakorlatok azonban nem pótolandók.

A vizsgálat beszüntetése, vagy a büntetés elengedése nem terjed ki azokra, akiket katonai behívó parancsnak a nem teljesítésére való rábírás felelőssége terhel.

A közkegyelem kiterjed azokra is, a kiket a közkegyelem tárgyát képező kihágással együtt más büntetendő esemény is terhel, ha még jogerősen el nem ítéltettek, az utóbbi büntetendő eseményre vonatkozólag azonban felelősök maradtak.

Ellenben nem lesz elengedve a büntetés azon esetben, ha a közkegyelem tárgyát képező kihágás és más büntetendő események miatt már ítélet hozott; ezek, épp úgy, mint a tényleges, vagy kivételesen tényleges szolgálati idő tartama alatti megszökötték méltányos körülmények felforgása esetén a legfelsőbb kegyelem kiterjesztésére ajánlhatók. Azok, akik hazatérési szándékukat valamely cs. és kir. képviselői hatóságnál személyesen bejelentik, igazolványt kapnak, amely a közkegyelem körének feltartóztatása esetén védelmet nyújt és személyazonossági bizonyítékul szolgál, amely igazolvány különben a közkegyelem elnyeréséhez nem szükséges. Ezen igazolvány a hazai hatóságnál való jelentkezés alkalmával elmutatandó.

New York, 1908 január 8-án.
Császári és királyi osztrák-magyar főkonzulátus.

FÉLNEK AZ EMBEREK.

Nem mernek földalatti villamosra szállni.

Lapunk „Amerikai Dolgozó” című rovatában röviden megemlékeztünk arról a tüzesetről, mely New Yorkban a 4-ik avenue és 19-ik utca sarkán, a Parker-Buildinget elpusztította, s a mely alkalommal a beomló falak alatti három tüzoltó halálát lelte.

A negyedik avenue alatt van tudvalevőleg a földalatti vasút. A tüzoltó főparancsnok és a rendre felügyelő kivezényelt rendőrség parancsnoka veszélyeztetve látták a földalatti villamost. Aggodalmuk nem volt alaptalan. Mikor a Parker-ház emeleti egyenként beszakadtak, nem volt kizárva, hogy az utca felé eső fal bedől. Ha pedig az megtörténik, annak sulya alatt a földalatti villamos boltozata okvetlen beszakadna. Intézkedtek hát, hogy a 14-ik utcától a 42-ik utcáig a forgalmat további intézkedésig szüntessék be. Ugy is történt.

Most aztán újra engedélyezte az illetékes hatóság a földalatti villamos vasut közlekedését, de a közönség legnagyobb része nem mert a Parker-házig menni. A felső városból jövők a 23-ik utcáig, az alsóvárosból jövők a 14-ik utcáig állomásgig mentek csak.

Legtöbben azonban egyáltalán nem szálltak földalatti vasútra, hanem a magasvasútra, ahol a 4-szoros értelemben élethál-harcot vívnak, hogy a kocsikba bejuthassanak.

TAFT NÁLUNK.

A HADÜGYMINISZTER A MAGYAR REPUBLIKÁNUS KLUBBAN.

A new yorki magyarok és bennük Amerika öszmagyarjai nagy megtiszteltetésben részesültek péntek este. A new yorki magyarok az Egyesült Államok hadügyminiszterét, Taft urat üdvözölték körökben. A hadügyminiszter Braun Márkus meghívására és kíséretében péntek este megjelent a new yorki magyar republikánus klubban, ahol nemcsak őt látták szívesen és fogadták üdvözölve, de a maga ö is szívesen ement. „Mert, így mondá Taft hadügyminiszter rövid beszéde folyamán, ott, ahol legfelsőbb funkció, ahol Roosevelt Tivadur otthon éri magát, s ahova oly gyakran elkerülök, oda elkerülök, ha én is, ott otthon érzem magam és is.”

Ezt az udvarias és reánk, magyarokra mindenesetre bizelgő megjegyzést teralézetesen dühgő őlenekkel nyugtázták a magyar republikánus klub tagjai. En azonban nem Taft enez udvarias frázisában, mint inkább tetteben találom azt, amire joggal büszkek lehetünk, amivel a világ összes nemzetisége előtt bennünket, magyarokat tüntetett ki.

New York városában vannak ugyan is a szerény magyar klubnál sokkal fényesebb, sokkal hatalmasabb politikai klubok. Taft hadügyminiszter mégis az elnökválasztási közlekedés elbeszélésének a magyar republikánus klubot tisztelte meg látogatásával. Ez nem egyszerű bök, hanem elismerése annak a ténynek, hogy mi magyarok politikai érettséget hozunk magunkkal ide, hogy ezzel az érettségünkkel nagy szolgálatára voltunk annak a pártnak, a melynek elnökjelöltje kétségtelenül Taft lesz, s hogy ebbeli érettségünkre számít, amikor a politikai pártok össze fogják mérni a fegyvereket, abból a végül, hogy új fejet adjanak annak a testnek, amely nyolcvanmillió emberből áll.

És az a fogadtatás, amelyben Taft hadügyminiszter a magyar republikánus klubban részesült, bizonyára meggyőzte őt, hogy a republikánus párt, a melynek üdvös politikája mesés jólétet, esodás hatalmat, széles erkölcsi nagyságot adott ennek az országnak, számíthat reánk, magyarokra s hogy mi, magyarok Taft ur köré fogunk csoportosulni, amennyiben a republikánus párt őt fogja pajzsára emelni.

Rövid beszéde folyamán Taft megadta nemcsak nekünk magyaroknak, de megadta minden idegenszarmazásu amerikai állampolgárnak azt az elismerést, amelyet bizonyos körökben egyszerűen ellopunk tőlünk s amelynek éppen ellenkezőjét szeretik hirdetni azok, akik ellenséggel az igazságnak.

A többek között ezt mondta ugyanis a hadügyminiszter: „Szívesen elismerem és velem együtt elismerem az igazságnak minden barátját, hogy országunk az ő nagyságát, hatalmát, gazdagságát egyedül annak köszöni, hogy készségesen megnyitottuk kapuinkat mindazok számára, akik bebecsültatást kértek s akik akkor, amikor a saját jólétüknek elmozdításán fáradoztak, ezzel a saját jólétükkel elmozdították országunknak jólétét is.”

Ezeket a szavakat, ezeket az aranyigazságokat hadd véssék be emlékkönyvükbe azok, akik fázna az igazságtól s akik bennünk, a vén Európából ide származott polgároknak csak féltéküli polgárait akarják látni ennek az országnak. Nagyon szeretném azonban, ha minden Amerikában élő magyar ember ugyanezek emlékezetébe vésné azokat a szavakat s megtanulná belőlük azt, hogy akkor, amikor becsülésben részt vesznek, azokat a szavakat, amelyekkel a magyarok a világ minden részébe gyorsan, olesón és pontosan. PÉNZBETÉTEK után 4 százalék kamatot fizet. ÜZLETVEZETŐ: Burger B. Lajos

VÉR JELÉBEN.

A berlini szocialisták büntetése.

Negyvenezzer szocialista zárt sorokban tüntetett Berlinben. Sok volt közöttük az asszony s ezek még elszántabban hangoztatták politikai követeléseiket.

A tüntetés oman erdt, hogy Bülow kancellár a lehető leírdeigében visszautasította a szocialistákna a választói jog reformjára vonatkozó kérelmet. E visszautasítással szemben a szocialisták meg akarták mutatni, hogy mennyire hatalmas tényező képeznek Németország politikai életében. Negyvenezren verődtek össze s a polgárság köréből vagy harmincezeren csatlakoztak hozzájuk.

De a kormány sem maradt télen. A jogaikat követelő polgárok ellen rendőroket és katonaságot mozgósított. És a hatalom ez akaratnélküli eszközei megtették kötelességüket. Véres kaszabolást vittek végbe vasárnap. A sebesültek számát a beérkezett kábelürgönyök szerint száznak mondják, akik közül vagy ötvenen belehaltak sebeikbe.

AZ ELNÖK JELŐLTJEL.

Taft és Woodruff a jövő emberei.

Washingtonból sürgönyzik, hogy tegnap az elnökjelölések dolgában hosszabb értekezlet volt a Fehér Házban Roosevelt Tivadur elnök és a republikánus párt vezéremberei között.

Ez értekezlet eredményeképpen azt jelentik, hogy a republikánus pártnak június havában Chicagóban megtartandó nemzeti konvenczióján Roosevelt nevében Taft hadügyminisztert fogják elnöknek, Woodruffot alelnöknek jelölni.

Woodruff L. Timothy new yorki ember. New York állam alkormányzója volt és az állami republikánus pártnak vezetője. Mindazonáltal sokan szívesebben látták volna, — és ezek között van maga Taft is, — ha Roosevelt inkább La Follette urat, aki a szenátusban Wisconsin államot képviseli, mutatta volna be, mint alelnökjelöltjét.

MEGINDULT A MUNKA.

Tíz ezer ember dolgozik Bridgeporton.

A Connecticut állambeli Bridgeporton a Columbia Telegraph Co., mely 2000 emberrel dolgozik, már felvette a munkát, asonlóképpen a nagy gyárak és telepek is újra megindították, vagy a napokban megindítják az üzemet.

Az üzemelevétellel valójából 10.000 ember jut munkához.

THE DOLLAR SAVINGS & TRUST COMPANY MAGYAR OSZTÁLYA **YOUNGSTOWN, O.**
VAGYON: \$1,500,000. PÉNZT KÜLD az 6-házába és a világ minden részébe gyorsan, olesón és pontosan. PÉNZBETÉTEK után 4 százalék kamatot fizet. ÜZLETVEZETŐ: Burger B. Lajos

FÖLDVÁSÁRLÁS.

New York állam földmívelési minisztere.

Lapunk előző számában említettük, hogy New York állam földmívelési miniszterétől magyar nyelven megszövegezett köriratot kaptunk a gazdálkodni akaró magyarok érdekében.

Az érdekes körirat ekképp hangzik: New York állam területe negyvenkilencszázötvenháromezer négyszázötvenöt (49.455) négyzetmérföld, melyből csaknem huszonegyezer (23.000.000) acre képezi a kétszázhuszonegyszázötvenöt (226.420) farmot, átlag mindegyiké egy száz acre lévén. Sok farm száz acrenél jóval kisebb; mások több száz holdnyiak. Ezen farmok, tekintettel tulajdonosok természetére, vásárláshoz alkalmasok, és a rajtuk levő tehermentesítések, valószínű, hogy sokkal olcsóbbak, mint amelyek ezen országban bárhol másutt vásárolhatók. Tavak, folyók és patakok vannak rajtuk számosan, bőségesen, és gyönyörű ezen állam minden részének tájképe. Az éghajlat igen természetes, az ide áprilistól decemberig enyhe. December, január, február és márciusban rendszerint hideg van a közép- és északi vidéken tetemes hó esik.

Az átlagos New York államban lévő farmon van jó, kényelmes ház; rendszerint hat-tíz szobás, jó pajták a helyi szükségelnek mérten és az összes szükséges közeledek. Sok farmon van jó szalma tetemesen, és van majd mind egyiken elégséges anyag fűtésre, kerítésre és a szükséges épületjavításra. Vízrel jól el vannak látva, rendszerint folyó víz, vagy az épületnél kut, vagy patak, forrás van a mezőn rajtuk.

New York állam lakosságának száma meghaladja a nyolczmilliót (8.000.000) közülük a háromnegyedrészénél több lakik a városokban, ahol fogyasztói, nem pedig termesztői a földmívelési terménynek.

Az államban negyvenöt város van és negyyszázötven bekebelezett falu, ezeken kívül százaik a be nem bekebelezett apróbb falvaknak és tanyáknak, amelyek közeli összeköttetésbe hozzák a farmot a lakossági központokkal, amelyek vásárlásain a termények a legjobban értékesíthetők, s ahol iskolák, templomok, kereskedelmi telepek, tejjárási terményekre gyárak vannak, s a társadalmi állapotok a legjobbak. Ezen állami farmjainak közel szomszédságában vannak vasut-, távír- és telefonvonalak. A személyszállítási díj alacsony, a teherszállítás díja méltányos.

New York város az állam és az Egyesült Államok legnagyobb városa, lakosainak száma felül a négy milliót (4.000.000). Ez a fő kikötőhely a külföldről érkező népnek, az 1906-ik évben majdnem egymillió (1.000.000) ember szállt partra ezen kikötőben. New York városból vasuti vonatokkal könnyű szerrel, 10-12 óra alatt az állam leg-távolabbi részeibe lehet utazni. Az egész államban majdnem minden nemzet népe található; a farmok legtöbbje bennszülött amerikaiak, németek, iróniak, angolok, svédok és skandinávok tulajdonát képezik.

Az állam városaiban rendszerint lutheránus, római katolikus, presbyteriánus, episcopalianus, methodista, baptista és más vallásfelekezetek találhatók.

Az állam igen alkalmas gyümölcstermesztésre, s majdnem minden farmon van gyümölcsösök, benne: alma, körte, szilva, cseresznye, apró gyümölcs és némi őszibarackfa. Általában termelik a szénát; a főhere mindkét változatát s más változatokat; kukorica, zab és rozs van az állam minden vidékén, búzát és árpat szintén termelnek, melyek vidéken nagyban, s burgonya, répa és konyhanövény van nagy mennyiségben mindenütt.

Az állam farmjai különösen tejgazdaságra alkalmasak és állattenyésztésre, mert gazdag, tápláló fűvek teremnek bőségesen. Juhtenyésztés, a grapyuért és a húsert is, lovak, sertés és baromfi, zöldség- és gyümölcstermesztés mind igen jövedelmező. A farmtermékek értéke kétszázhetvenöt millió (275.000.000) dollár évenként.

A farmtermékek ára állandóan emelkedik. Ilyen termékek ára a vidéki városokban ez idő szerint a következők:

Szén \$15-től \$20-ig tonnánként.
Burgonya 40c-től 60c-ig 60 fontos bushelenként.
Kukorica 70c bushelenként.
Zab 60c bushelenként.
Rozs 80c bushelenként.
Búza \$1-\$1,20-ig bushelenként.
Vaj 25c-től 35c-ig fontonként.
Sajt 12c-től 14c-ig fontonként.
Marhabús 5c-től 9c-ig fontja, feldarabolva.
Sertésbús 9c-től 10c-ig fontja, feldarabolva.
Bárány és juhús 8c-től 12c-ig fontja, feldarabolva.
Csirke 10c-től 15c-ig fontja, élőszűl.
Pulyka 16c-től 20c-ig fontja, élőszűl.
Tojás 18c-től 45c-ig tucatzatja.
Gyapjú [mosatlan] 25c-től 30c-ig fontja.

Jó tehének eladási ára \$30-tól \$50-ig. Igás lovak \$40-tól \$125-ig, hintólovak és nehéz vontatók lovak \$100-tól \$300-ig. A tej ára nyáron körülbelül kvartontól 2 1/2c-től télen 4 centig váltakozik. Az árkülönbözeteket az év különböző időnye és a minőség különbsége okozza.


Ezen állam farmföldjeinek ára igen alacsony, oka ennek az, hogy a gyárak és egyéb ipar gyors növekvése elvonta a farmtól a fiatal embereket olyannyira, hogy igen nehéz volt a farmereknek munkást szerezni farmjaik kelendő megművelésére; ez idezte elő sok esetben az eladási szándékot, gyakran a farmon lévő épületek értékén aluli áron. Jó farmok kaphatók az állam minden részében olyan áron, melyek változnak az acrenkénti \$10-tól, a városok és vasutól pár mérföldnyire lévő back-farm nevezetűekéért, az acrenkénti \$20-tól \$40-ig az alkalmasabb fekvésűekéért; a jó átlag körülbelül \$25 volna acrenként. Az adó mérsékelt. Az államban ingyenes iskola-rendszere van.

Ezen minisztérium egy bulletint [jelentés könyv] ad ki, leírva benne mintegy kétezerötvenöt [2500] farmot, melyet a hivatal ingyenesen küld el levélben kérésre. Ha ezen helyek valamelyike érdekli és több értesítést kíván, megkérheti azt akként, hogy írjon a tulajdonosokhoz, kiknek neve és postal címe meg van adva a bulletinban.

Farm-munka.

A farmmunkáért kereslet, szakértőért és gyakorlatlanért is, sűrűs és sok ezer munkás készséggel találhat foglalkozást ezen államban. Ezen minisztérium által az 1906-ik évben ötvennél több ember talált jó állást, fizetést átlag havonként \$20 azok részére, kik tudják, hogy hogyan kell farmmunkát jól teljesíteni. A farmerek legtöbbje olyan embereket kíván, akik értenek a tejjárási munkához, s kik tudnak lovat hajtatni és ápolni. Gyakorlott farmmunkás készséggel kaphat \$25-t s többet is havonként, de a külföldről újonnan érkezettek ritkán kapnak eleinte többet \$15-20-nál havonkénti szolgáltatásért, ha csak igen alkalmasnak nem bizonyulnak. A farmmunkások a fenti középfizetésen kívül ételmezést és lakást is kapnak.

Női munka is igen szükséges a házi-tenyésztéshez, az egész államban, farmokon is, falvakban is nagy számban találhatunk foglalkozást s elvárhatják, hogy keresnek havonként \$10-\$15-ig a házi-tenyésztés ismerete szerint. Ezen országban néket nem alkalmaznak a földeken dolgozni. Itt kellemesnek fogják találni az otthonukat, és a munkaadók rend-



MAGYAR AMERIKAI BANK
(Állami Bank)
New York
32 Broadway
Ellen: William F. Ryan, volt állami bankelnök.

Elvállalja - minden a bankszámba tartozó ügyfelek kereszfűtvellet. Befutatókat - legmagasabb kamatoztat. Külön pénzügyi osztály bankok részére a legújatosabb arfolyam mellett. Magyarországi képviselőnk a Magyar Pénzügyi Intézet Központi Hitelbankja és az ennek kötelekibe tartozó 450-vidéki pénzügyi 1000 millió korona alapítke és betéttel.

szert türelmesek a munka mikénti teljesítésének tanításában.

Az állam munkásokat foglalkoztató farmeri méltányosak és munkásaikkal emberségesen bánnak, ellátják őket kényelmes szobákkal, jó étellel és méltányos időtartam munkaidőn át foglalkoztatják őket.

Ezen országban a farmmunka igen nagy részét lovakkal és gépekkel végzik.

Figyelmeztetni kívánjuk, hogy állások szerzésére az év legjobb időnye a kora tavasz, február, március és április, de az egész éven át mindig van némi farmmunkásokért kereslet.

Ezen országba érkező emberek jól teszik, ha nem vesződnek holmi ide-idei-idei felvilágosítással, kivéve ruhát és ami az utazásra szükséges, mert kénytelenek lesznek a hajón az extra holmi szállításáért, s megérkezésükor vámot fizetni azért. Élelem és bútor méltányos áron vásárolható ez országban.

Ezen minisztérium csakis azokról érdeklődik, akik földmívelési munkával kívánnak foglalkozni.

A minisztérium ezen hivatala 23 Park Row, Room 22, New York városban van, ahol ezen minisztérium képviselői, kik magyarul beszélnek, készséggel adnak önöknek felvilágosítást és minden lehetőt megtesznek, hogy önöknek a farmszerzésben, és dologhelytalálásban segítsenek, ahol lesz jó otthonuk, szíves bánásmódban részesülnek és meg fogják kísérteni olyan állásokat szerzeni, ahol egymáshoz közel lesznek. Ezen minisztérium közbenjárása ingyenes, és mi rajta leszünk, hogy a New York államban lakni érkező idegent szívesen fogadjunk.

gadják és illő bánásmódban részesítik. Szíves üdvözléttel.
Welling, A. K.
földmívelési miniszter.

HARDEN MEGHALT.

A hír még nincs megerősítve.

Harden Miksa, aki lapjában, a „Zukunft”-ban leleplezte a német magas katonai körök erköletelen életét, egy eddig száftalan hír szerint hirtelen meghalt.

Harden halálát siettette a legutolsó tárgyalás, melyen ő, igazainak megvédésére, dacára súlyos betegségének, megjelent.

Tudvalevőleg Hardent akkor, mikor Molke gróf személyes vádjára vonta a törvényszék felelősségre, felmentették, míg a második tárgyaláson, mikor a vádat az ügyészeg vette fel, négyhavi börtönrre ítélték.

A HAJÓJEGYEK MEGINT OLCSOBBÁK LETTEK! Aki tehát olesón akar hazatérni, az írjon azonnal hajómentrend- és árjegyzékért ily címre:

JOHN NÉMETH,
457 Washington Street, NEW YORK.

Rimaszécsi SZEGEDY GYULA urat felhatalmaztuk a „Bevándorló” képviselőletre. Mint ilyen, előfizetési és hirdetési díjakat felvehet.

YOUNGSTOWN, Ohio, és környékén a „Bevándorló” TINE-REAN VICTOR ur képviseli, aki, mint ilyen, előfizetési díjak felvételére fel-

TÁRCZA.

A VONAT.

Írta: Erdős Renée.

Este tíz órakor a vonatör kinézett kis házikója ablakán és látta, hogy a fekete ruhás asszony megint ott ólálkodik az ösvényen, ami felfelé vezet a villákhöz.

Tizenöt perce volt még, hogy leereszse a sorompókat. A gyorsvonatnak kellett jönni Veneziából. A vonatört érdekelte az asszony, mert már napok óta ott látta ólálkodik az ösvényen, és most, a szép, holdvilágos estén az a gondolata támadt, hogy megszólítja és megkérdezi, mit akar valaképpen?

Kiment hát a ház elébe és köszönt az asszonynak, aki épp keresztüljött a síneken.

Sápadt, sovány, negyven év körüli nő lehetett, egy kis elnyűtt, fekete bársonykalap volt a fején és a derekán egy fekete kötött kendő.

A köszöntést elfogadta és tovább akart menni.

De az ör előrefött és beszélbe kezdett vele.

— Hová ilyen későn, spolina? — kérdezte tőle.

Az asszony a kedveskedő megszólításra megállt és azt mondta:

— Fel, a villákhöz.

— Látogatni meg valakihez? — kérdezte megint az ör, aki csinos, 35 éves ember volt és tetszett neki az asszony.

— A zárdához megyek, — felelte az csendesen.

— Van ott valakije? — kérdezte a férfi.

— A leányom van ott, — felelte az asszony.

— Ugy, a leánya. És hány éves?

— Tizenhat, — mondta az asszony — és jövőre az apáczák kieresztik. Most

megyek hozzá elbucszni.

— Hát elutazik erről a vidékről, — kérdezte az ör és figyelmesen nézte a holdfényben az asszonyt.

— El, — mondta az röviden.

— Tudja mit, — mondta most az ör, — félóra van még a vonatérkezésig, addig jöjjön be hozzám, igyunk meg egy pohár bort és beszélgessünk.

— Nem lehet, — mondta az asszony, — ugyis későn van már.

— Hát éppen azért, — marasztalta a másik, — talán be sem eresztik már a zárdába. Aztán nem olyan sűrűs. Holnap is elmehet bucsuzni. No, jöjjön be.

Az asszony egy kicsit gondolkodott és szölt:

— Hát nem bánom.

Bementek az ör szobájába és az levette a polcra a flascó-bort, egy kis száraz polenta-kenyeret és kínálta az asszonyt.

A kis lámpa világánál most még jobban szemügyre vehette, mint előbb a holdvilágban és egész csinos és jóvaló asszonynak nézte.

— Már több nap óta látom erre felé, — mondta neki, — mindig a leányánál volt?

— Csak akartam odamenni, — mondta az asszony, — de nem mentem.

— És miért? — kérdezte a férfi.

— A Madonna tudja, — sóhajtott az asszony.

Egy kis ideig hallgatagon ültek, akkor az ember kiment és leeresztette a sorompókat, mert a 15 perc telt.

— Maga talán beteg? — kérdezte az asszonytól, mikor visszajött.

Az a fejét rázta.

— Akkor valami a lelkét nyomja bizonyosan, hogy ilyen szomorú.

Az asszony bólintott.

— Valami bánata van, — faggatta a férfi tovább, — meghalt az ura?

Az asszony a kezével legyintett.

— Annak már hat esztendeje! Az ilyesmiben az ember megnyugszik és elfelejt. Az ember nem is ér rá jófor-

mán kisírni magát, ha három gyerek ül a nyakán és enni kérnek és nincs egy falat kenyér a házbán. A legkisebbet kiadtam falura, hogy majd beállik szolgálatba. A középsőt egy ismerősömmel Rómába küldtem az apámhoz. A leányt pedig elvittem az apáczákhoz.

De a kis fiam még abban az évben meghalt valami borzasztó betegségben, mert nem gondozták és nem adtak neki eleget enni. Az apámnak meg második felesége van, aki nem szenvedhet a gyereket és az apám írt, hogy menjek el érte és vigyem el máshová. Én akkor már szolgálatban voltam, de csak keveset kerestem, alig volt elég cipőre. Honnan vettem volna annyi pénzt, hogy Rómába menjek a gyerekéért? Nem is válaszoltam és hogy ne is irhasanak, nem tudattam velük a czimemet, ugy sem tudtam volna mit csinálni a gyerekekkel. Egyszer aztán, vagy három év múlva mégis írtam nekik, mert már nem hagyott nyugodni a szívem a kis leány miatt.

Az apám visszaírt, hogy már régen meghalt differitisben. Még szemrehányásokat is tett, hogy nem akartam tudni róla s hogy mennyi költségük volt patikára, orvosra, meg temetésre.

— Szívtelen emberek, — mondta az ör.

— Most már csak ez az egy leányom van. Látná, milyen gyönyörű teremtés! Az apáczák tanítják kézimunkára, varrásra, főzésre, takarításra. Ha kijön, meg tudja majd keresni a kenyerét.

— Hát akkor maga miért akar most elutazni innen? — kérdezte az ör.

Az asszony hallgatott.

— Az ilyen fiatal leányra vigyázni kell ám. Jó, ha mellette van az édesanyja.

— Énrám se vigyázt senki, — mondta keserűen az asszony. — Ha van esze, majd vigyáz maga magára, ha nincs, hát — tudja, mi vár rá.

— Valami nagy bánata lehet magának, — mondta az ör — hogy így be-

szél. No, igyék még egy kicsit.

— Bánata az van az asszonynak mindig. A férfiak meg mind ördögök.

— Megesalta valaki? Volt talán jegyese?

— Volt, — mondta komoran az asszony. — Kalapos-munkás volt, jó kereső. Arra számítottam, hogy mire a leány kijön az apáczáktól, már megcsúszunk, lesz egy kis lakásunk és a leány odajöhethet, lesz otthona, nem kell rígtőn abba a nyomorult szolgálatba állnia. Nekem is van pár száz líram.

A leányynal otthon ketten dolgozhatunk volna. De hát, látta, — azt mondta, hogy megmondta a dolgot. Biztosan akadt valakije. Vége köztünk mindennek. Jó. Hát vége.

— Maga most nincs állásban? — kérdezte a férfi.

— Nem én. Otthagytam. Nem tudtam maradni. Éjjel-nappal sirtam.

— Kár sírni, — mondta a férfi — elmentt is kár. Maga még fiatal nő, csinos is, noha szomorú.

Az asszony arcán valami mosolyféle reszketett.

Felállt, menni készült.

— Ne menjen még, — mondta a férfi — beszélgessünk még.

— Ez az utolsó vonat? — kérdezte az asszony és kifelé figyelt a közeledő dübörgésre.

— Még a római gyors jön, — aztán vége. Az itt lesz tizenegy órára.

— Jó éjszakát, — mondta az asszony és kezét nyújtott az embernek. Aztán kislépett az örházból, átbújt a sorompó alatt és eltűnt a villák felé.

— Majd csak visszajön, — gondolta a férfi, míg a kis piros zászlóval katonásan tisztelgett a vonatnak, — akkor majd lebeszéltem az utazásról. Kár volna érte. Csinos, tisztességes asszony.

Bement a házba, ledől az ágyára és gondolkodott az asszonyról. Kiszámitotta, mennyi idő alatt térhet vissza a kolostorból.

MAGYAR KÖZGYŰLÉS.

ja meg a Boulevard a Bouleva

lését. Az igolyamán

tak, he fog után visszala

gatókat fogu dei időtartam

nek azokra a lyeknek a ré

azért, mivel rint nem bír

kellőképpen felé, mivel nagykövetés

kedveskedni, ben működő felszaporodó

követel. En igazgatókat

be a jelen igaz sok is elvart

magyarságot ködni, hogy

amerikai ma ják tenni, va

ugyanazokba a vádoltak

igazgatókat, a tagok, hog

felelték meg re érdeklőd

minő kezden magyarság se körül.

— Iésen minden zanak bizalm

a bizalm, tak, avagy sokat, ha a

felelték.

A MAGY TÁSA. Most

egylet gondj gyar menház

esztendőről. nuáriusól d

lakott a 10.784-en fiz

pedig ingyen reggeliztek 4

ráért 21.246. ingyen érkez

A deczani az elmult hó

nő fordult a közül 515-en

83 nőt pedig

A MÉSZ Blücher haj

kezett New ról Heim V

Yorkba csak a főkonzult

Ellis Island volna. A v

nős és még közbelpéte

magánkére s szerint ugya

házaságban nevé asszon

dulását nem azonban m

visszatartan főkonzultat

dendő, mert rintal tette

persze tag ményt s mo

bizonysítani, nak nemasa

lopta a legu

MEGTAN GET. Fáb

UJD MO

FIGY

Kü

nél K

levélbe

után m

kap.

kor fi

van el

godve,

SOHA SAROL

MAGYAROK AMERIKÁBAN.

A MAGYAR SEGÉLYEGYLET KÖZGYŰLÉSE. Ma este 8 órakor tartja meg a new yorki magyar segélyegylet a Boulevard-kávéházban évi közgyűlést. Az igazgatóság, melyet a nyár folyamán ideiglenesen megválasztottak, be fog számolni működéséről; azután visszalép, a tagok pedig új igazgatókat fognak választani egy esztendőre időtartamra. Olvasóink emlékeznek azokra a heves támadásokra, amelyeknek a régi igazgatóság ki volt téve azért, mivel szerintünk és mások szerint nem bírták a magyarság érdekeit kellőképpen és méltóan képviselni kifelé, mivel inkább a konzulátusnak, a nagykövetségnek, Bécsnek akartak kedvezkedni, semmint abban a szellemben működni, amelyet az Amerikában felszaporodott magyarság érdeke megkövetel. Emiatt kibukattak a régi igazgatókat és megválasztották helyükbe a jelen igazgatókat, akikről mi is, mások is elvárták azt, hogy a „mindent a magyarságért!” jelszó alatt fognak működni, hogy a magyar segélyegyletet az amerikai magyarság központjává fogják tenni, vagy legalább is nem esnek ugyanazokba a hibákba, amelyek miatt a vádlottak pajára vonszolták a régi igazgatókat. Ma este megtudjuk majd a tagok, hogy ez új igazgatók mennyire feleltek meg a várakozásoknak, mennyire érdeklődtek a magyar közügyekért, minő kezdeményező lépéseket tettek a magyarság általános érdekeinek emelése körül. — Legyen tehát ott a közgyűlésen minden segélyegyleti tag, szavazhatnak bizalmat az igazgatóságunk, ha erre a bizalomra méltóknak bizonyultak, avagy válasznak helyükbe másokat, ha a várakozásoknak meg nem feleltek.

A MAGYAR MENHÁZ KIMUTATÁSA. Most vették a magyar segélyegylet gondjaira bízott new yorki magyar menházak kimutatását a lefolyt esztendőről. E kimutatás szerint január 1-étől december 31-ig 17.813 ember lakott a menházban, akik közül 10.784-en fizettek a lakásért, 7029-en pedig ingyen lakásban részesültek. A reggelit fizető 10.660 ember, ingyen reggeliztek 4287-en. Elbédelt és vascsoráért 21.246-an fizettek, 8251-en pedig ingyen étkeztek.

A december havi kimutatás szerint az elmúlt hónapban 577 férfi és 186 nő fordult meg a menházban. Ezek közül 515-en tovább utaztak, 9 férfit és 83 nőt pedig munkába adtak.

A MÉSZÁROS KESERVEL. A Blücher hajó második osztályában érkezett New Yorkba a minap Temesvárról Heim Vilmos mészáros. Azaz New Yorkba csak akkor érkezett volna, ha a főkonzulátus közbelépése folytán Ellis Islandon vissza nem tartották volna. A visszatartóztatás oka különös és még különösebb a főkonzulátus közbelépése, mert ez utóbbi állítást magánkérdésre történt. Ertesülésünk szerint ugyanis Heim Temesvárot vadlúdaságban élt egy Holdas Veronika nevű asszonnyal, aki Heimnek kirándulását nem nézte jó szemmel. Mivel azonban messzibe vágyó szívesen visszatartani nem bírta, sürgönyözött a főkonzulátusnak, hogy Heim visszaküldendő, mert a tőle ellopott létezer forinttal tette meg a tengeri utat. Heim persze tagadja a terhére rótt cselekményt s most a főkonzulátuson a sor bebizonyítani, hogy a temesvári asszony-nak nemcsak a szívét, de a pénzét is ellopotta a legújabb magyar bevándorló.

MEGTANULJÁK A MESTERSÉGET. Fájdalom, vannak közöttünk ma-

gyarok is olyanok, akik itt Amerikában, ahova tulajdonképpen dolgozni jöttek, hamarosan megtanulják a szélhámoskodás könnyebb, de mindenesetre veszedelmesebb mesterségét. Tóth István south bendi honfitársunk is oly könnyű, de veszedelmes módon akart a meggazdagodás útjára lépni. Beletörtött azonban a bicskájá. Tóth Istvánnak volt ugyanis egy Farkas István nevű alkalmazottja, akinek súlyos betegsége adta meg neki a tervet a szélhámoságra. Sipőcz Lajost behívtatott ugyanis Farkas István név alatt, s miután ez utóbbi napjai meg voltak számlálva, Tóth egy tekintélyes összeg birtokába remélt jutni hamarosan. A számlát azonban Farkas nélkül csinálták meg. Farkast ugyanis a kórházba szállították, ahol a biztosítási összeg dolgában végrendeletet csinált. Új sült ki azután Tóth István turpissága. Őt is, Sipőczöt is elfogták. El is ítélték őket.

A SZÉCHENYI—VANDERBILT-NÁSZ elnapolásáról egyre süröbben kerültek a hírek. Ezeknek a híreszteléseknek az esküvőre való meghívások szétküldésével véget vetettek. Az angol meghívók magyar fordításban a következőképp szólnak: Vanderbiltnek asszony leányának, Moore Gladysnek Széchenyi László gróffal január 15-én déli 12 órakor az 58-ik utca West második száma alatt tartandó esküvőjére tisztelettel meghívja. — Az esküvőn, a kiküldött meghívók mennyisége után itélve, az amerikai előkelőségek majdnem teljes számban fognak résztvenni. — Azt mondják, hogy Gladys kelényéje a legdrágább, amelyet a drágaságokhoz szokott Egyesült Államokban valaha láttak. — Az esküvő után a fiatal pár azonnal Európába utazik.

ROTH GYULA LAKOMÁJA. A new yorki magyarság nagy részvétele mellett folyt le szombaton este a díszlakoma, amelyet abból az alkalomból rendeztek Roth Gyula tiszteletére, hogy egy másik magyar mulatság rendezőbizottsága bántóan mellőzte őt. A lakomán csak egy sziporkázott a szellem s talán soha sem volt New Yorkban ilyen életvidám magyar társaság együtt. A minden részletben hangulatos mulatságról terjedelmesen fogunk megemlékezni lapunk jövő számában.

PUSZTULÓ MAGYAROK. Elismérésre méltó munkát végzett az Amerikai Magyar Szövetség, amikor vidéki alelnöke, Pogány Béla consellsvillei kántortartó által összeállította azt a gyászos kimutatást, mely a Darr-bánya magyar áldozatainak hosszú névsorát tartalmazza. A fáradságos munkáért köszönetet mondunk az Amerikai Magyar Szövetségnek, köszönetet Pogány Béla urnak és köszönetet mondunk Blücz Ádám és Kalassay Sándor lelkes urnak, akik Pogány urnak segédkeztek a kimutatás elkészítésé körül. Ime a kimutatás:

BERÁCS DÁNIEL, 53 é. rk. Halmaj [Abauj.] ; Van Meteri Sz. M. E. és Bridg. Szöv. ; Berács Dánielné, lakik Heg-Csaba [Borsodm.] ; Berács János és Borbála, laknak: Cleveland, O., felismerve s temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. BENCZE LÁSZLÓ, 30 é. rk. Kápolna [Hevesm.] ; V. M. Sz. M. E. ; szülei Bence Mátyas és neje, aggok, lak.: Kápolna [Hevesm.]. Felismerve s temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. JUHÁSZ GYULA, 39 é. rk. Szent Jakab u. p. Hídvég-Ardó [Abauj.] ; neje, szül. Laci Mária és 1 gyermek ; lak.: Szent Jakab u. p. Hídvég-Ardó [Abauj.]. Felismerve nincs.

MÁRTON MÓZES, 22 é. unitárius, Homoród-Abásfalva; szülei Márton András és Szász Julia 5 gyermekkel, lak.: Hom-Abásfalva u. p. Hom-Szt.-Márton [Szék. Udvarhelym.]. Felismerve és temetve a konsellsvillei rk. magyar temetőjében. JUHÁSZ ISTVÁN, nőtlen, gk. Palágy [Ung-megye] ; V. M. Sz. M. E. ; néne Matyi Péterné, lak.: Szirénfalva [Ungm.]. Felismerve nincs. TOKÁR PÉTER, nőtlen, gk., Szirénfalva [Ungm.] ; szülei id. Tokár János és neje, Matyi Erzsébet, lak.: Szirénfalva [Ungm.]. Felismerve nincs. TOKÁR JÓZSEF, nőtlen, gk., Szirénfalva [Ungm.] ; V. M. Sz. M. E. ; anyja özv. Tokár Miklósné, lak.: Szirénfalva [Ungm.]. Felismerve nincs. VÉKÁSI KRISTÓF, 24 é., gk., Szirénfalva [Ungm.] ; anyja: Pásztor Ferenczné, szül. Vékási Erzsébet, lak.: Szirénfalva [Ungm.]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. PÁSZTOR LAJOS, nőtlen, gk., Szirénfalva [Ungm.] ; V. M. Sz. M. E. ; nincs senkije. Felismerve és temetve a leisenringi gk. temetőben. PÁSZTOR ISTVÁN, gk., Szirénfalva [Ung-megye] ; nincs senkije. Pásztor Lajosnak apja; felismerve nincs. TORDA ISTVÁN, rk., Pázmánd [Györm.] ; neje: Torda Istvánné 6 gyermekkel, lak.: Pázmánd [Györm.]. Felismerve nincs. TORDA GYÖRGY, 32 é. rk., Pázmánd [Györm.] ; szülei Torda Mihály és neje, lak.: Pázmánd [Györm.]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. BALOGH ISTVÁN, 29 é., rk., Pázmándhegy [Györm.]. Neje Balogh Istvánné 1 gyermekkel, lak.: Pázmándhegy [Györm.]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. SIMKÓ PÉTER, 31 é., gk., Szirénfalva [Ungm.] ; V. M. Sz. M. E. ; neje Simkó Péterné 3 gyermekkel, lak.: Van Meter, 62. házsz. Felismerve és temetve a leisenringi gk. temetőben. KOLESZÁR JÁNOS, 29 é., gk., Szirénfalva [Ungm.] ; V. M. Sz. M. E. ; szülei: Koleszár János és neje, lak.: Szirénfalva [Ungm.]. Felismerve és temetve a leisenringi gk. temetőben. TOKÁR GYULA, 30 é., gk., Szirénfalva [Ungm.] ; szülei: Tokár János és neje, lak.: Szirénfalva [Ungm.]. Felismerve nincs. MOLNÁR PÉTER, 25 é., rk., Szirénfalva [Ungm.] ; anyja: özv. Molnár Mária, lak.: Szirénfalva [Ung-megye] mellett egy tanván a Redvíz mentén. Felismerve nincs. SZANYI JÁNOS, 34 é., ref., Palágy [Ungm.] ; neje: Szanyi Jánosné, szül. Marci Teréz 1 gyermekkel, lak.: Szirénfalva [Ungm.]. Felismerve és temetve a bányatársulat temetőjében. KÓSA ISTVÁN, 22 é., ref., Sáros-Oroszi [Bereg-megye] ; anyja: özv. Kósa Istvánné, lakik: Sáros-Oroszi [Bereg.]. Felismerve nincs. PÓGYOR KÁROLY, 18 é., ref., Sáros-Oroszi [Bereg.]. Szülei: Pógyor János és neje, lak.: Sáros-Oroszi [Bereg.]. Felismerve nincs. HOROZSI MIHÁLY, 27 é., gk., Kelecseny [Ungm.]. V. M. Sz. M. E. ; neje: Homoj Mihályné 2 gyermekkel, lak.: Van Meter, 70. házsz. Felismerve és temetve a leisenringi gk. temetőben. FÓRIS MIKLÓS, 35 é., ref., Szuhogy [Borsod-megye] ; neje: Fóris Miklósné 3 gyermekkel, lak.: Szuhogy [Borsodm.]. Felismerve nincs. MOLNÁR ISTVÁN, 30 é., rk., Szuhogy [Borsodm.] ; neje: Molnár Istvánné 2 gyermekkel, lak.: Szuhogy [Borsodm.]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. VARGA IMRÉNÉ, 28 é., rk., Nagy Kamond [Veszprém.]. Atyja: Varga János, lak.: Nagy-Kamond [Veszprém.]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. NAGY GYÖRGY, rk., Kelecseny [Ung-megye] ; V. M. Sz. M. E. és Bridg. Szöv. Neje: Nagy Györgyné 1 gyermekkel,

lak.: Van Meteren, 66. házsz. Felismerve és temetve a leisenringi gk. temetőben. SZAJKÓ GÁBOR, 20 é., ref., Mocsár [Ungm.] ; V. M. Sz. M. E. ; anyja: Szajkó Zsuzsanna, lak.: Magyar-Mocsár [Ungm.]. Felismerve nincs. KOVÁCS SÁNDOR, 19 é., ref., Mocsár [Ungm.]. V. M. Sz. M. E. ; apja: Kovács Ferenc, lak.: Magyar-Mocsár [Ungm.]. Felismerve és temetve a bányatársulat temetőjében. DOMA BÉLA, 20 é., ref., Sáros-Oroszi [Bereg.]. Szülei: Doma Bálint és neje, lak.: Sáros-Oroszi [Bereg.]. Felismerve nincs. HIÁBA JÁNOS, 19 é., rk., Sáros-Oroszi [Bereg.]. Szülei: Hiába János és neje, lak.: Sáros-Oroszi [Bereg-megye]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. VÁRADI ANTAL, 20 é., ref., Sáros-Oroszi [Bereg.]. Sz. M. E., Van Meter; anyja: özv. Váradi Károlyné, lak.: Sáros-Oroszi [Bereg.]. Felismerve nincs. LÉNÁRT FERENCZ, 20 é., rk., Adács [Hevesm.]. Atyja: Lénárt Ferencz, lak.: Adács [Hevesm.]. Felismerve nincs. KISS ISTVÁN, 26 é., gk., Tornonyos-Németi [Abauj.]. Neje: Kiss Istvánné 1 gyermekkel, lak.: Tornonyos-Németi [Abauj.]. Felismerve nincs. BREZSNAY JÁNOS, 20 é., rk., Torna-Horváthi [Abauj.]. Anyja: özv. Hamilla Mária, lak.: Van Meter, 64. házsz. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. BARAKONYI FERENCZ, 33 é., rk., Debréte [Borsodm.] ; V. M. Sz. M. E. ; neje: szül. Király Mária 5 gyermekkel, lak.: Van Meter, 56. házsz. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. BARAKONYI JÁNOS, 15 é., rk., Debréte [Borsodm.] ; anyja: özv. Barakonyi Józsefné, lak.: Debréte [Borsodm.]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. VARGA JÓZSEF, 22 é., rk., Pétervársár [Hevesm.] ; szülei: Varga József és neje, lak.: Pétervársár [Hevesm.]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. TOTH JÓZSEF, 33 é., rk., Somodi [Abauj.]. V. M. Sz. M. E. ; szülei: Tóth József és neje, lak.: Somodi [Abauj.]. Felismerve nincs. BERZSI ANDRÁS, 34 é., rk., Torna [Abauj.]. V. M. Sz. M. E. ; anyja: Kristóf Borbála, lak.: Jánok [Abauj-megye]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. BALOGH ANDRÁS, 21 é., ref., Szalonna [Borsodm.] ; szülei: Balogh János és neje, lak.: Szalonna [Borsodm.]. Felismerve és temetve a smithoni temetőben. BALÁZS ISTVÁN, 25 é., ref., Szent Jakab [Abauj.]. Neje: szül. Lassu Lidia, lak.: Van Meter, 56. házsz. Felismerve és temetve a társulat temetőjében. ÁRVA JÁNOS, 42 é., rk., Vizsoly [Abauj.]. V. M. Sz. M. E. és Clevelandi Szöv. ; neje: szül. Takács Borbála 4 gyermekkel, lak.: Van Meter, 51. házsz., később McKeesporton Cze-rankó-Hotelben. Felismerve és temetve a mekesporti rk. magyar temetőben. MIHÁLY ANDRÁS, 20 é., rk., Halmaj [Abauj.]. V. M. Sz. M. E. ; szülei: Mihály János és neje, lak.: Halmaj [Abauj.]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. PISÁK JÁNOS, 40 é., gk., Bekecs [Zemplén.]. V. M. Sz. M. E. ; neje: Pisák Jánosné, szül. Nyigó Mária, lak.: Bekecs [Zem-

plém.]. Felismerve nincs. SZLADICS JÓZSEF, 27 é., rk., Szt. András [Abauj.]. V. M. Sz. M. E. és Clevelandi Szöv. ; neje: Somodi Teréz 1 gyermekkel, lak.: Szent-András [Abauj.]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar templomban. VÖLGYI JÁNOS, 18 é., rk., Szent-András [Abauj-megye]. Anyja: Völgyi Veronika, lak.: Szent-András [Abauj.]. Felismerve nincs. MAJKÓ JÓZSEF, 25 é., rk., Bekecs [Zemplén.]. Anyja: özv. Majkóné, lak.: Bekecs [Zemplén.]. Felismerve nincs. KORENY JÁNOS, 25 é., ref., Szendrő [Borsodm.]. V. M. Sz. M. E. ; neje: szül. Farkas Erzsébet, lak.: Van Meter, 51. házsz. Felismerve és temetve a smithoni temetőben. REGINA GYÖRGY, 33 é., rk., Martonyi [Borsodm.] ; neje, szül. Spokotczy Borbála 1 gyermekkel, lak.: Van Meter, 51. házsz. Felismerve és temetve a rk. magyar temetőben. KRAJNYÁK IMRE, 41 é., rk., Zsarnó [Abauj.]. V. M. Sz. M. E. ; neje: szül. Hamilla Erzsébet 1 gyermekkel, lak.: Torna-Horváti u. p. Hídvég-Ardó [Abauj.]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. LAKATOS PÉTER, 41 é., rk., Dobó-Ruska [Ungm.] ; V. M. Sz. M. E. és Clevelandi Szöv. ; neje: szül. Gaczkó Mária 3 gyermekkel, lak.: Van Meter, 49. házsz. Felismerve nincs. HÉDER ANDRÁS, 26 é., rk., Sáros-Oroszi [Bereg.]. V. M. Sz. M. E. ; anyja: özv. Héderné, lak.: Sáros-Oroszi [Bereg.]. Felismerve nincs. BODNÁR ISTVÁN, 32 é., rk., Halmaj [Abauj.]. Neje: szül. Soslák Mária 3 gyermekkel, lak.: Van Meter, 48. házsz. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. TÓZSER JÁNOS, 21 é., ref., Halmaj [Abauj.]. V. M. Sz. M. E. ; szülei: Tózsér János és neje, lak.: Halmaj [Abauj.]. Felismerve és temetve a kompánia temetőjében. EPERJESI ISTVÁN, 28 é., ref., Halmaj [Abauj.]. V. M. Sz. M. E. ; neje: szül. Boczány Veronika, lak.: Van Meter, 48. házsz. Felismerve és temetve a kompánia temetőjében. HORVÁTH BALINT, 28 é., rk., Szalonna [Borsodm.] ; neje: szül. Bari Erzsébet [viselő], lak.: Hays, Pa. Hope Church. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. ÉLES SÁNDOR, 33 é., ref., Szirénfalva [Ungm.] ; V. M. Sz. M. E. ; anyja: Marci Pálné, lak.: Szirénfalva [Ungm.]. Felismerve és temetve a KACSÓ IGNÁCZ, ref. Gát [Bereg.]. Apja: V. Kacsó Mihály, lak.: Gát [Bereg.]. Felismerve és temetve a kompánia temetőjében. SZALAY JÓZSEF, rk. Eggerszög [Abauj-megye] ; neje: Szalay Józsefné, lak.: Eggerszög [Abauj.]. Felismerve nincs. TROCSKÓ ISTVÁN, 36 é., gk., Martonyi [Borsodm.] ; V. M. Sz. M. E. — Pittsburgi Szt. E. — Bridgeporti Szöv. Neje: szül. Kiss Katalin 2 gyermekkel, lak.: Jakobs Creek, Pa.; felismerve és temetve a leisenringi gk. temetőben. KISS PÁL, 21 é., rk., Somodi [Abauj-megye] ; V. M. Sz. M. E. ; apja: Kiss Pál, lak.: Cleveland, O. Felismerve és temetve a leisenringi gk. temetőben. MIHÁLY JÓZSEF, 26 é., rk., Görgő; Pittsb. Ref. E. és Szöv. ; neje: szül. Béres Ilona [áldott áll.], jelenleg található 2250—Second Ave., Pittsburg. Felismerve és temetve McKeesportban. MIHÁLY ISTVÁN, 23 é., rk., Görgő; Pittsb. Ref. Egy. és Szöv. ; neje: szül. Teréz [áldott állapotban]. Felismerve és temetve McKeesportban. MIHÁLY SÁNDOR, 20 é., rk., Görgő [Abauj.]. Pittsburgi Ref. E. és Szöv. ; apja: Mihály József, lak.: Görgő [Abauj.]. Felismerve és temetve McKeesportban. ROMÁN ISTVÁN, rk., Szikszó [Abauj.]. Felismerve és temetve a consellsvillei rk. magyar temetőben. [Folytatás a 6-ik oldalon.]

UJDONSÁG!

MOST VEGYENEK!

200 KÜLÖNBÖZŐ SZÉP AJÁNDÉK 7 DOLLÁRÉRT. - ELŐRE CSAK 2 DOLLÁRT FIZET.

EUROPÁBA KÜLDVE EGY DOLLÁRRAL TÖBBE. — IRJA MEG A CZI MÉT.

FIGYELEM!

Küldjön levelében a rendelésnél **K E T DOLLÁRT** ajánlott levélben, vagy money orderben. Azután mindent czímre küldve megkap. A másik **5 T** dollárt csak akkor fizeti, ha megkapta és megvan elégedve. Aki nincs megelégedve, visszakapja pénzét.

SOHA AZ ÉLETBEN NEM VASÁROLHATNAK ILY OLCSON!

UJDONSÁG!

MOST VEGYENEK!

Egy szép, jótállás melletti kitűnő óra, egy szép revolver, egy bélyegző 175 betűvel, egy szép gyűrű drágakövel, egy gyémánt nyakkendő, egy arany (plated) óralánc egy lógóval, egy pár nagyon csinos kézelőgomb drágakövel, egy zsebkész, egy olló, egy el-törhetlen fésű börtáskával, egy ruhakéfe, egy hajkefe, egy női nyakék gyémántokkal és gyöngyökkel, egy

medalion gyémánttal arany lánczon, egy gyufatartó, egy harmonika, egy zsebtűkört tartóval, egy szagos szappan, egy nagy skatulya bajuszpedró, két üveg ot-kolon, egy kitűnő acéllaborotva, mely egyedül 3 dollárt ér, egy pamacs, egy borotvaszappan, egy zsebkönyv, egy *tajtékpipa*, gomblyuk-virágok, egy patent lunch-box ennivalót vinni munkába, három szép érték tárgy.

EZT MIND ÉS MÉG SZÁMOS HASZNOS, NAGYON SZÉP DOLGOT. 200 DARAB LESZ AZ EGÉSZ.

LEVELEKET ÉS PÉNZT CZIMEZZE PONTOSAN!

UJDONSÁG!

MOST VEGYENEK!

FIGYELEM!

Karácsonyi ajándékkal akarja meglepni barátait, rokonait? Ne forduljon máshoz! Irjon nekünk! Mi olcsó pénzen küldünk 200 darab remek kivitelű ajándéktárgyat, melylyel szeretteit karácsonykor megajándékozhatja. Küldjön **K E T DOLLÁR** előleget!

SOHA AZ ÉLETBEN NEM VASÁROLHATNAK ILY OLCSON!

The American Novelty Co.,

95 Liberty St., New York City.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN.
A „Bevándorló” újságírói: Makray Aladár.
Szerkesztő: SINGER MIHALY.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
127 EAST 12th STREET, NEW YORK.
Telefonszám: 4350 ORCHARD.
Pittsburgi Iroda: 1415 Fifth Ave., Pittsburg, Pa.
Irodavezető: dr. Hódinka Tivadar.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:
New York város egész évre \$2.—
Egyesült Államok egész évre \$2.50
Magyarország egész évre \$4.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY.
Published by the „Immigrant” Publishing Co.
Aladár Makray.

Edited by MICHAEL SINGER.
Editorial Rooms: 327 East 13th St. New York.
Telephone: 4350 ORCHARD.
Pittsburg offices: 1415 Fifth Ave., Pittsburg, Pa.
Manager: dr. Theo. Hódinka.

SUBSCRIPTION RATES:
For New York City, 1 year \$3.—
For the United States 1 year \$2.50
For Hungary, 1 year \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905,
at the Post Office at New York, N. Y., under
the act of Congress of March 3, 1879

SZILÁNKOK.

— Vozérezükkel irunk arról a kitégátásról, amelylyel Braun Márkus meghívására Taft hadügyminiszter megtisztelte a new yorki magyar republikánus klubot.

— Ha eseménynek tekintik azt és ólákát irnak arról, hogy tíz év alatt egyszer előjön egyhány magyar emberrel való vacsorázásra az a „magyar” nagykövet, akit azért küldtek ide és azért fizetnek, hogy velünk legyen örömlünkben és bánatunkban — jó lesz elgondolkozni azon is, hogy mennyit jelent, ha az Egyesült Államok hadügyminisztere és jövendőbeli elnöke meglátogat bennünket és azt mondja nekünk, hogy nálunk otthon érzi magát.

— Harden Miksáról, a nagy német újságíróról, aki mindenkiel szemben kimondta az igazságot, azt hozta hírül a táviró, hogy meghalt. — Régi dolog az, hogy a felső köröknek nem tetszik a szókimondó újságíró. Üldözöbe veszik. S ha nem akar meghajolni, akár a halálba kergetik, mint Harden Miksát, az újságírás nagymesterét.

— Ugyanakkor, amikor a magyar képviselőházban elfogadták a kvótamegbeszélést és ezzel további tíz évre lekebeleztek Ausztriába Magyarországot, derék barátunk, szomszédunk és szövetségstársunk megint oly dologra adta magát a hatvanhetes alap leghívebb barátainak is arcába szökteti a vért.

— A legnyomorultabb tolvaj gyáva alattomoságával akarja Ausztria, különösen Bécs és légkülönösebben ennek főpolgármestere, a császár kezében sütkérező Lueger ur megnérgezni Magyarországot.

— Ujabbban ugyanis Lueger ur kezdeményezésére egy árjegyzékkel árasztották el Magyarországot. Ez az árjegyzék azonban csak külsőleg árjegyzék, a valóságban pedig német-magyar katekizmus, mely a legfelháborítóbb sértésekkel halmozza el Magyarországot és eszeveszetten izgat Magyarországot ellen.

— Ezzel az ocsmány dologgal fogunk még bővebben foglalkozni. Ma azonban utat tör magának szívünköl a kérdés: „Meddig fogja a magyar nemzet még eltűrni, hogy éppen „barátja” gáboljon egyre a becsületében?”

HÁJÓJEGYET
VÁSÁROLNI-PÉNZT KÜLDENI
LEGBITTOSABB ÉS LEGTANÁCSOSABB
KISS EMIL
BANKÁRNAL
NEW YORK 109 SECOND AVE.
TIZ ÉVE TITKÁRI IRIJON
ÁRJEJYZÉKERT

AMERIKAI DOLGOK.

MEGINDULT A MUNKA. A nagyobb gyárak és telepek egymásután veszik fel az üzemet. Így például Pittsburgból arról értesülünk, hogy az Allegheny Steel Company tarcentum 1., 2., 3. és 4. számú telepen az üzemet létfőn felvették. South Bethlehemből pedig azt írja lapunknak jelenleg azon a vidéken utazó egyik képviselője, hogy a Nazareth Cement Company február hó 3-án 1000 munkással újra dologhoz lát. Az ugyancsak Pennsylvania állambeli Newcastleben pedig az American Tin Can Co. egyelőre 600 munkással szintén február 3-án veszi fel újra az üzemet.

KÖRLÁTOZOTT BEVÁNDORLÁS. Az Egyesült Államok és Japán között tudvalevőleg most folyik az alkudozás a japánoknak az Unio területére való bevándorlása dolgában. Ezek a tárgyalások most új fordulatot vettek az amerikai kormány azon ajánlata folytán, hogy állapítsák meg a japán bevándorlók számának maximumát. A japán kormány ezt a javaslatot valószínűleg nem fogadja el. A tárgyalások hangja mindezekig a lehető legbekésőbb volt.

JÖNNEK A BEVÁNDORLÓK. Az Egyesült Államokba eddig a legtöbb bevándorló a mult esztendőben érkezett, vagyis 1.170.323 ember. Az elmúlt december hónapban 49.793 ember érkezett a new yorki kikötőbe, 32.670 férfi és 17.114 nő. Az oroszok után legtöbbek voltak magyarok, akik összesen 7976-an érkeztek, 5181 férfi és 2795 nő. Ezek között színmagyar volt 3015, akik 37.011 dollárt hoztak magukkal. Tíz 1917 érkezett s ezek 23.044 dollárt valottak maguknak. A decemberben ideérkezett bevándorlók összesen 898.271 dollárt hoztak magukkal.

NEVET KERES. Long Islandon Amityvilleben Darling Oszkár névűnek keres 27-ik gyermekének. A fájógyilkosságtól félő Roosevelt Tivadar bizonyára örömmel ledogatózná szeméit ezen a 24 gyermekben, akik a 27-ből életben maradtak. Darlingnak ez a második felesége, akitől 12 gyermeke van. Mikor feleségül vette, az ő gondjaira alá került az első feleségtől született 15 gyermek, akik közül kettő idősebb volt, mint ő. Darling most nevet keres fiának. Nehéz dolog. Az általánosan ismert nevek közül az ő családjában már mindegyiknek van személyesítje.

NAGY TÜZ. A new yorki 4-ik avenue és 19-ik utca sarkán a Parker-épület tüzmentesnek bizonyult, amennyiben a ház nem is éget le, csak ki. Öt-millió dollár a kár. A házi tulajdonos kára is óriási, amennyiben az emeletet beszakadtak. Az oltás közben három tüzoltó elpusztult, számosan pedig súlyosan megsebesültek.

JÓSLAT. Washingtonban szombaton egy banket volt, amelyen Harlan bíró tartott beszédet. Beszédének tárgya a sárga faj veszedelme terjeszkedése volt. Azt jóslta a bíró, hogy 10 éven belül a fehéreknek élethalál-harozat fog kelleni vivniük a sárgákkal. 8 miután ezen 10 éven belül legközvetlenebbül a japánok, általában a sárgák az Egyesült Államokkal kerülnek összeütközésbe, a háboru elkerülhetetlen lesz. S éppen azért, mert ebben az élethalál-harozatban az Egyesült Államok segítségét nem fognak találni, okosnak tartaná, ha a hajórajt még áldozatok árán is fejleszték.

MEGSZÖKÖTT PAP. Chicagóból jelentik, hogy az Irwing Park-i svéd lú-

CSATLAKOZZUNK AZ AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉGHEZ. Minden amerikai magyarnak erkölcsi kötelessége, hogy az Amerikai Magyar Szövetséghez csatlakozzék. Felvilágosítással szolgál a titkári hivatal. 515 Superior Building, Cleveland, Ohio. Minden pénz a pénztárnokhoz küldendő, akinek ezime: George M. Kováchy care of Woodland Ave., Savings & Trust Co., Cleveland, Ohio.

NÉMETH DEZSŐ

OKLEVELES
AMERIKAI MAGYAR ÜGYVÉD.

Peres és perenkívüli ügyek. Közjegyzői okmányok.
TÜZBIZTOSÍTÁS. — REAL ESTATE.

136 CHAPIN ST. (a Jefferson street sarkán)
SOUTH BEND, IND.

theránus templom papja, Dannel A. Károly megszökött a templomi kar szóloének-szóloével, Eliason Matildával. A pap három év előtt, amint iskolájából kikérült, minijárt a fentemlített helyre került, ahol tárt karokkal fogadták. Neuaróiban eljegyezte magát egy gazdag farmer leányával. Közben az ifju lelkész a körüli kiegészítette a fentemlített Matildával, akit most megszökött. Mielőtt odább állott, benyújtotta lemondását, de oly módon, hogy annak átvételekor már sem ő, sem szerelme nem voltak találhatók.

OLCSÓBB A JEGY. A Cunard hajózársaság a harmadosztályú hajójegy árát három és féldollárral leszállította, hogy így módon a White Star-vonallal lépést tudjon tartani.

GYILKOSSÁG. Chicagóból sürgöszik, hogy az Indiana állambeli Garyban Cristu Vazult meggyilkolták. A két tettest letartóztatták s megtalálták náluk az áldozatuktól elrabolt 500 dollárt. Cristunak eselédelhezöz intézte volt.

TAFT MELLETT. Az Ohio állambeli St. Clairsvilleben tartotta Belmont megyének republikánus közönsége gyűlést. Egyhangulag Taft mellett szavaztak, vagyis Ohio állam republikánus ügyvélésére olyan delegátusokat fognak küldeni, akik az elnökjelöltre Taft Károly hadügyminisztert ajánlják.

ELADOTT VASUT. A Montana központi vasutzársaság vonalait hat és egyegyed millió dollárért megvásárolta a Great Northern vasutzársaság.

FELMENTETT KONZUL. Az Egyesült Államok chinai, amoyi konzulja ellen most tartották meg a tárgyalást. A konzul azzal volt vádolva, hogy Blake Jane asszonytól 2000 dollárt sikkasztott. A tárgyalás nemcsak hogy a konzul felmentésével végződött, hanem a vád képviselője még bocsánatot is kért.

Zeisler Zsigmond

Államilag engedélyezett pénzküldő
20.000 dollár biztosíték
Állami postahivatal. Közjegyző.
LEGOLCSÓBB HAJÓJEGYEK.
711 S. Broad St., TRENTON, N.J.

HA EL DNI

akarja Magyarországon fekvő vagyonát,
HA VÁSÁROLNI
akar földet Magyarországon, forduljon
ezen címre:
John Majores
402 So. Washington Ave., Scranton, Pa.

THE STAR BOOK BINDING CO.

Aisóvárosi üzlet: 153 East 4 street
Felsóvárosi üzlet: 220 East 109 street
NEW YORK.
Elvállal minden e szakmába vágó munkát.
— JUTANYOS ÁRAK. —

KLEIN ISIDOR

MAGYAR BANKHÁZA
101 HAWKINS AVENUE, RANKIN, Pa.
Legbittosabban küld és kamatoztat pénzt.
Legjobb hajókra ad el jegyeket. Pereket,
szerződéseket, konzuli hitelbeszítéseket,
katonai-ügyeket biztosan elintéz.

ÓVADÉK

New Jersey államnál \$20.000
a hajózársulatoknál \$5.000
KUN TAMÁS
PENKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGY ÜZLETE
a saját házában.
Levélczim:
LOCK BOX 97 — WHARTON, N. J.

A NAGYVILÁGBÓL.

LETAPOSOTT GYERMEKEK. Anglia Barntley városában a tulzsfolt színházban a helyek után való keresés közben nagy riadalom támadt a félreértett kiáltozás következtében. A nagy tolongásban 16 gyermeket a szó szoros értelmében agyontapostak és 40 más gyermek ugyanazon módon súlyosan megsebesült.

SEZENT HÁBORU. A marokkóiak sehogy sincsenek megelégedve Abdul Asis szultánnal, aki a hatalmakkal együttműködve, azoknak megelégedésére igyekszik országát kormányozni. A jó marokkóiaknak ez nem tetszik. Mulai Hafidot, a szultán öccsét, akit már többször kiáltottak ki szultánná, újabb kiküldötték. Mulai Hafid most szent háborura buzdítja híveit a francziák ellen. Mulai Hafid most kiadott kiáltványában hazafurólónak nyilvánítja Abdul Asist és azzal vádolja, hogy országát kiszolgáltatta a keresztényeknek.

NAGY AZ AGGDALOM. Stuttgartból Baelz orvosnővér Tokioba hívták, hogy Yoshihito Harunononyo trónörökösét megvizsgálja. A trónörökös, aki most 29 éves, tudvalevőleg tüdőbaj és állapota az utolsó időben aggodalmat keltő módon rosszabbra fordult.

MEGINT CZÁFOLNAK. A német császár egészségéről már szinte új rovatot nyitnak a németországi lapok. Ma egészséges, holnap beteg s amit ma az egyik mond, azt holnap a másik megcáfolja. Most egy hivatalos lap valamennyi lapra ráczáfol és kijelenti, hogy a császár hirtelen állapotából teljesen felgyógyult.

A KÁRTYA. Nagy feltűnést keltett Budapestben Blaskovits Elemérnek, az ismert versenystáblótulajdonosnak öngyilkossága. Blaskovits Elemér a kártya tette föntre. Az utóbbi időben folyvást veszített a budapesti Gentry-kaszinóban, ahol ő is játszott a bakkarát éjjelről-éjjelre. Legutóbbi veszteségét aztán már nem tudta kifizetni s mit volt mit tennie, eljárt a lovagiaság szabályai szerint és — fűbelötte magát.

TIFUSZ. Bécsben nagy ijedelmet idézett elő a sok tifuzset, amelylyel szemben a hatóság minden óvintézkedése eredménytelen. A tifuz terjedésének oka állítólagosan a forralatlan tejnek vélezése.

AZ UJ EMBER. A december 31-én elhunyt belga miniszterelnök helyére Lipót király Schollaert belügyminisztert nevezte ki. A Kongo-államról haterjesztett törvény körül az ellenzéknek újabb reményei támadtak. Remélik, hogy a korona-uradalmakról szóló szakaszokat elejtik, melynek ellenében hajlandók megszavazni Lipótnak a kárpótlás fejében felajánlott milliókat.

FELGYUJTOTT TEMPLOM. Kia Hsing Fuban, Kínában a felbujtatótt nép megtámadta a református misszió templomát és iskoláját, valamint a községbíró lakását és felgyújtották. A felgyújtott templom és iskola az amerikai misszionáriusoké volt.

UJ TÖRVÉNY. A canadai kormány, küllönös tekintettel a japán bevándorlásra, törvényjavaslatot szándékozik beterjeszteni, mely szerint a bevándorlót csak abban az esetben engedik be Canadába, ha abból az országból jön, melynek polgára. Ez a törvényjavaslat sajátképpen a japánoknak Honolulu keresztiül való bevándorlása ellen szól, de miután ez nincsen a törvényben megírva, éppen úgy fog vonatkozni minden más nemzetiségű bevándorlóra, a mi pedig sok bajnak lehet szülőke.

RANKINI I. MAGYAR MÜKEDVELŐ ÉS ÖNKÉPZŐKÖR.

— Alakult 1907. január hó 8-án. —
Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján a Schwartz-féle Hallban.
Elnök: Horváth János; alelnök: Vizváry József; jegyző: Somovitz Sámuel; pénztárnok: Bukarow Dusan; pénzügyi titkár: Csapota Pál; vigalmi bizottság: Csetey Juliska k. a., Bodács Sámuel, Nagy Bertalan, Flus Istók, Penyös András; könyvtárnok: Kardos István.

SOUTH BETHLEHEMEN

„A Bevándorló” egyes számának ára 3 cent.
A UNITED FURNITURE STORES CO.
522—524 East 3-ik utcazi üzletében kapható.

\$ 15.000.00 Biztosíték New York Állam Pénztáránál.

SCHWABACH
MAGYAR BANKHÁZA

1431—1st Ave., New York, A 74-K UTCZA KÖZELÉBEN.
AZ ÖSSZES HAJÓTÁRSULATOK MEGHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE.
HÁJÓJEGYEK bármely vonalra eredeti áron.
PÉNZKÜLDÉMÉNYEK legbittosabban és leggyorsabban továbbítanak.
KÖZJEGYZŐI IRODA. — HAZAI ÜGYEK gyors és pontos elintézése. — Felvilágosítás INGYEN. — TÜZBIZTOSÍTÁS.

United States Health and Accident Insurance

I. B. PITCHER, President.

BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG BETEGSÉG, BALESET ÉS HALÁLESET
— ELLEN. —

KELETI FŐIRODA: 76 William street, NEW YORK.
SEGÍTSÉG BETEGSÉG, BALESET ÉS HALÁLESET ELLEN!
Aki családját és önmagát szereti, siessen beiratkozni.
Beiratási díj 5 DOLLÁR, havi járuléka 1 DOLLÁR.

AKI természetesen módon megbetegszik, féléven át minden napra egy dollárt kap.

AKI baleset folytán megbetegszik, egész éven át havonta 20 dollárt kap.

AKIT utazás közben baleset ér, hetenkint tíz dollárt kap.

AKIT baleset folytán utólr a halál, öröklésének a társaság kétszáz dollárt ad.

UNITED STATES HEALTH AND ACCIDENT INSURANCE CO.
76 William street, New York.

Uraim! Miután a társaságba belépti hajtok, sziveskedjenek hozzám magyar ügynököt küldeni.
Név
Házszám utca
Város állam
Vágya ezt ki és küldje be a fenti címre.

MAGYAR KÖRLEVELET, MELY MINDEN TOVÁBBIT MEGMOND, KIVANATRA INGYEN MEGKÜLDÜNK MINDENKINEK BÉRHOVA.

Minden levél így czimzendő:
UNITED STATES HEALTH & ACCIDENT INSURANCE CO.
76 William street, NEW YORK CITY.

ALAPITTATOTT 1889.

EGYESÜLT ERŐVEL

JACOB KLEIN

MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓ- ÉS VASUTI ÜGYNÖKSÉG,
KÖZJEGYZŐI IRODÁJA

1340 Penn Avenue, PITTSBURG, PA., és 207—6th Avenue, HOMESTEAD, PA.
KÜLDÜNK PÉNZT az ó-hazába olcsó áron és 30 nap alatt kézbesítjük a pénz átvételét igazoló postal feladó vevényt.

VEZÜNK ÉS ELADÜNK külföldi pénzeket. Pénzeiket elhelyezzük bármely hazai bankba, vagy a magyar királyi postatakarékpénztárba és beszerezzük az eredeti betétkönyvecskét.

ELADÜNK HAJÓJEGYEKET a leggyorsabb hajókra a hajózársulatok eredeti árán és utasunk a leggyorsabb vonattal a Pennsylvania Union depójáról továbbittatnak New Yorkba.
ELFOGADÜNK BETÉTEKET A HUNGARIAN AMERICAN SAVINGS & TRUST CO. JAVÁRA IS.
MAGYAR AMERIKAI TAKARÉK ÉS HITELTÁRSULAT, DUQUESNE, PA.
Két százalék csekkzámlára. Négy százalék betétszámlára.
ALAPTÖKE ÉS FÖLÖSLEG \$175.000.00.

Hazai Dolgok.

Az első rendőrkutya.

BUDAPEST. Sajó Sándor rendőrtanácsos, a hetedik kerületi kapitányság vezetője, érdekes kísérletet tesz a rendőri szolgálat terén. A drezdai ebtenyésztő telepről hozatott egy kutyát, melyet rendőrszolgálatra igyekszik betanítani. Ha Sajó kísérlete beválik, valószínű, hogy külföldi mintára nálunk is alkalmazni fogják a rendőrkutyát. Külföldön, különösen Párisban, bevált ez a nagyfontosságú kísérlet, főleg gonosztevők nyomozásánál. A párisi rendőrség éveken keresztül tehetetlen volt az epachok ellen, de mióta a rendőrkutyák vannak szolgálatában, sokkal könnyebben tudja a gonosztevőket elfogni. Sajó tanácsos Holmes nevű kutyája csak felesztendő s most tanítják be a VII. kerületi kapitányságon, továbbá a kerület külterkein, ahol máris órákig bolyong egy-egy megszállt nyom után. A hetedik kerületnek tudvalevőleg rengeteg kiterjedésű a külterke, ahol az élet- s vagyonbiztonság éppenséggel nem mondható kielégítőnek. A közeli napokban még egy kutya érkezik s ez Holmessel együtt kezdi majd meg a rendőri szolgálatot.

Becsületért feljut.

BUDAPEST. Érdekes becsületértési pört tárgyalt másodikfokban a pestvidéki kir. törvényszék felelbitélt tanácsa Verebelyi táblai bíró elnökléte alatt. A panaszt Vécsei István Máv. alkalmazott emelte apósa, Anda István kertész ellen, azzal vádolván ezt, hogy leányának, az ő elhunyt feleségének sírkövére a tóki temetőben a következő sírverset vésette:

„Szomorú fűz vörző szívvel

Oh, olvasó, mit jelent ez!
Én tudnám csak megmondani:
Egy megtört nő,
Ki síromban idelelt,
Amikor örömlőm kellett volna
Életemnek szép nyarán,
Rombadöntő féjérem,
Ki nem volt hű hozzám!
Mégfogadta Isten előtt,
Hogy holtomaglan el nem hagy...
Istenem, az esküszöveget
Büntetlenül ne hadd.
Én megnyugsom síromban,
Mert nem magam vagyok
Kis testvéreimmel örök álmod
nyugszom.“

Aggylott vadász.

KAPOSVÁR. A somogy megyei tartományi uradalmi erdőben négy csokonyai vadász és gróf Széchenyi Frigyes négy erdőre között valóságos harc folyt le és a négy vadász közül Mátyás József 32 éves csokonyai lakost az erdő-örök agyonlőtték. A többi három, Pápa János, Lőczy István és Nagy Mihály vadászok súlyos sérüléseket szenvedtek. Az erdőörököt, kik lövéseket nem kaptak, a nagyatádi járásbíró vizsgálat-bírája letartóztatta.

Egy gyáros szokása.

KAPRONCZA. Schwarz Vilmos ezetgyáros háromszáz ezer koronát meghaladó kötelezettségek hátrahagyásával megszökött s már el is rendelték ellene a csődöt. Érdekelve vannak körülötte a megszökött kereskedő rokoni, valamint több zágrábi pénzintézet.

Rablőrölés.

KASSA. A cigányok megrendszabályozása ügyében semmi sem történt még s Fáraó ivadéka már ismét hallatnak magukról. Most Abanj-Tornamegyében követtek el, tervezetben a dánsival azonos, de kivételben sikertelen gázságot. A vármegye fűzési járásában van Pálháza, amelynek határán — a községtől mintegy tíz percznyi járásra — terül el Meller József fűrésztelepe. A nagy kiterjedésű fűrésztelepen, amelyen százharmincz munkás dolgozik általában, van a tulajdonos lakóháza is. A tulajdonos állandó lakása a fővárosban van, de ha az üzem úgy kívánja, több hétig tartózkodik a fűrésztelepen. Így volt ez december második felében is.

Tűz a vonaton.

MÁTÉSZALKA. A nyiregyháza-mátészalkai vonalon eddig ki nem derített módon a postaszállító kocsiiban tűz ütött ki. A postakísérő tiszt, amint észrevette, hogy a kocsiiban tűz van, az értéktárgyakat és pénzt tartalmazó leveleket szebeibe gyömöszölte és miután vészfék nem volt a kocsiiban, kiabálni kezdett, mire a vonat a nyílt pályán megállott. Körülbelül negyven esomag elégett, míg az értéktárgyakat a postatiszt ébersége folytán sikerült megmenteni.

Meglopta a feleségét.

MISKOLCZ. Árki Sándor pálfalvai lakos mint szegény kocsislegény házassodott be Barna János jobbmodu gazda családjába. A leány szerette s az apja csak nagy nehezen egyezett bele ebbe a házasságba, azonban Árkinak nem is volt valami sok szava a családban. Pénzhez meg egyáltalán nem jutott, azt az öreg kizárólag csak maga kezelte. Barna nemrég meghalt, a viszony azonban azóta sem változott meg. Most

mert el fog tőle válni törvényes uton. Ilyen hitegetéssel szedte el tőle minden pénzét, majd egy szép napon elszökött Budapestről Debreczenbe, a debreczeni feleségéhez.

Debreczenben sem hagyta el humorát a derék szabót. Debreczeni feleségének lakásáról egyre pumpolta budapesti feleségét, aki végre is megunt a dolgot és feljelentette az urát. Mikor a budapesti rendőrség értesítésére a debreczeni rendőrség megidézte, Debreczenből megszökött Nagyváradra, a nagyváradai feleségéhez. A nagyváradai rendőrség letartóztatta Szilágyi Lajost, aki ellen most többszörös házasságszédelés miatt megindították az eljárást. Kiderült, hogy több mint száz nőt bolondított el. Több felesége és közel félszáz gyereke van Magyarországon.

A pap merénylője.

ARAD. Szelesko Julianna varróleány az utcán forgópisztolyal rálőtt Szikra Lénárd plébánosra. A golyó nem talált. Szelesko Julianna már egy ízben, tavasszal merényletet követett el Szikra Lénárd plébános ellen, akkor azonban a bíróság Szelesko Juliannát felmentette.

Elfogott templomrablót.

DEBRECZEN. A karácsonyi ünnepnapon az itteni kath. templomban betörők jártak. Feltörték a Szent Antal-perselyt, amiből aztán 150 koronát elvittek. Utóbb az egyik tettest Brythinszky Franezi orosz munkás személyében a templom padlásán elrejtőzve megtalálták. Többféle felszólítás és azonfelül a 150 korona is nála volt. Valószínűnek tartják, hogy a szatmári templomrablásnak is ő volt az egyik tettese.

A sógorok.

DÉVA. Megdőböntő családi tragédia történt Talács községben. Weiszberger Lipót kereskedő rosszul bánt feleségével, aki többször panaszkodott bátyjának, Czukor Emilnek. Ez szemrehányást tett a sógorának, aki kiutasította üzletéből. Czukor olyan dühbe jött, hogy revolvert rántott és háromszor sógorára lőtt, ki vértől borítva összerogzott. Weiszberger néhány percznyi kínlás után meghalt. Czukort, ki jómódu kereskedő, letartóztatták.

Rémkrónika.

KECSKEMÉT. Kiss László izsáki gazda, Uráni Mátyásné nevű nyolczvan éves anyósát beszökött megfojtotta. A gyilkos vót elfogták és a kecskeméti királyi ügyészség fogházába szállították. — Vincze Sándor bűlér, disznóölés közben egy késsel szúrta gazdáját, Németh László nagykereslő lakost.

Kettős rablójelöltség.

LIPTÓSZENTMIKLÓS. Liptószentmiklós és Okoliesno között halva találtak Vítális timarlegényt, míg társa átlépett oldalbordával, még élve, mellette feküdt. A vizsgálat kiderítette, hogy a timarlegényeket két idegen megtámadta és kirabolta.

Meghalt a rendőrkapitány.

MAKÓ. A város rendőrkapitánya, Horváth Aladár, az utcán hirtelen összeesett és nyomban meghalt. A huszonkilenc éves rendőrkapitány tragikus halála a városban ószi részvételt keltett. Halálát pár héttel ezelőtt támadt szivbaja okozta. Az alkotmányos éra helyreállításával Návay Tamás főispán nevezte ki Horváthot rendőrkapitánynak.

Pusztuló magyarság.

MAKÓ. Pár évvel ezelőtt a magyar királyi kincstár Temes megyében telepes községeket létesített, melyekben a szorgalmukról híres esanádiakat telepítette le. Most karácsonykor az a hír jött Makóra, hogy a csanádi telepek majdnem teljesen beleolvadtak a közeli oláh községek lakosaiba. Az elkerülhetetlen társadalmi érintkezés folytán nemcsak megtanultak oláhuul ők és gyermekeik, de oláhuul beszélnek szomszédaikkal, sőt otthon a családtagok maguk között is, úgy hogy tartani lehet tőle, hogy nyolcztíz év alatt teljesen eloláhosodnak. Különben az a veszedelem fenyegeti a telepes magyarságot mindama községekben, ahol az oláhság túlsúlyban van.

Gyilkos após.

SEKULA. Arad megye. A községben Kaprán Vazul és ennek veje, Dehelán Péter, eddig igen jó viszonyban éltek egymással. Mindketten a község bizalmából a bakteri tisztiságot viselték. Kaprán Vazul a községben bakterkodott, Dehelán Péter pedig a falu határában vizgázott a község lakosainak vagyónára. Ugy látszik, hogy az utóbbi időben nézeteltérés merült fel közöttük egyes ingóságok tulajdonjoga felett, mert folyton civakodtak egymással. Minap azután a község határában Dehelán Péteret megölve találták és a nyomozás beigazolta, hogy a tettes Kaprán Vazul, Dehelán apósa. Dehelán ugyan is feleletlenül tett napokban apósa ellen a község bírójánál, hogy ő közreműködött azokban a lopásokban, amelyek az utóbbi időben a községben előfordultak. A tettest letartóztatták.

Óskori barlang.

SZATMÁR. A szatmármegyei Kisnyires község határában óskori barlangra akadtak utasó munkások. A barlangról eddig-é senki sem tudott a kör-

aprópénzt otthagya, mindössze a papírpénzt tette el egy könyv lapjai közé, sejtve, hogy ott a cigányok nem fogják kutatni és azzal úgy, ahogy az ágyból kingrott, kereste az utat, amerre meneküljön.

A cigányok minden ajtó elállottak és a fejszék, valamint a fesszővasak már dolgoztak, hogy behatoljanak a lakásba. Szerencsére van az irolának egy ajtaja, amely sűrűn be van fűtattara vadszöllővel és így azt a cigányok nem vették észre. Ezen az ajtón menekült teljesen pongyolában a tulajdonos.

Meller a gépházba menekült, ahol felkötötte a gépezést és utasította, hogy fújja meg a telep vészkiirtjét és gyújtsa meg a telep villany-ivlámpát. Ez meg is történt. A vészkiirt megszólalt, hírről adva a falunak, hogy a telepen baj van, a lámpák meggyújtása pedig nyomban világosságot teremtett a telepen.

A dádék észrevették a nagy világosságból és a vészkiirt hangjából, hogy felfedezték őket. Ekkor már behatoltak a lakásba és az aprópénzt magukhoz is vették. A bankókat természetesen nem találták meg, mert hiszen a könyvek nem igen érdeklik a cigányokat. Hirtelen felkerekedtek és a közeli erdők felé vették útjukat. A vészkiirt hangjaira a faluból előjött az ott állomozó két esendő, azután Makó László, Palágyi József, Kundrát Mihály pálházi gazdaemberek és Keeskes István nyugalmazott esendőrszervező, a kik azonnal a cigányok felkutatására indultak. Másfél napi hajszát után sikerült végre a telkibányai rengeteg egy tisztán ráakadni a cigányok sátorára. Az asszonyoknál megtalálták a betörőszerszámokat és a vallatás kiderítette, hogy a dámosi gyilkosokkal rokon család követte el a pálházi rablókísérletet.

LEGGYORSABB PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HAZÁBA.

KÉT NAP ALATT!

kifizetettek bármilyen összeget azon ó-hazai címzettnek, amelynek a pontos címe általam az ó-hazai bankomnál egy TITKOS JELSZÓ alatt lett előjegyezve.

Külömbég csak

.. 68 CENT ..

mely hozzáadandó a pénzájlegyekben felsorolt rendes árakhoz. Felkérem tehát honfitársaimat, hogy mindazon

Ó-HAZAI CZIMET

vagy címeket, amelyekre rendszerint pénzt szoktak hazaküldeni, nálam egy levelezőlapon bejelenteni sziveskedjenek, hogy én azokat az ó-hazai bankomnál idejében előjegyezhessem.—Mindennemű felvilágosítással szivesen szolgállok.

Honfitársi üdvözlettel

LÁNG JÓZSEF

a „NEMZETKÖZI UTAZÁSI IRODA ÉS PÉNZVÁLTÓ TARSASÁG” igazgatója.

1496 SECOND AVENUE, NEW YORK, N. Y.

meg a felesége vette kezébe a pénzkezelést és ha ez ellen néha szólt a férj, mindig csak az volt a válasza, hogy az egész birtok az övé, így a pénz is őt illeti. Árkít azonban már nagyon is boszantotta ez az eljárás. Végre is úgy gondolkozott, hogy az ő keze munkája is ér valamit, ha más nem, hát legalább ez ezimen neki is jussa van a pénzhez. A napokban aztán úgy segített a hajon, hogy mikor nem volt otthon a felesége, előkereste a szekrény kulcsát, és kivett onnan 100 koronát. Az asszony később észrevette a hiányt és lopás miatt feljelentést tett a esendőrségen, amely a férj ellen megindította az eljárást.

Merénylő sógor.

NAGYVÁRAD. Dénes Béla chinaesztigyárosnak a város közepén, a Bémer-téren virágzó telepe és üzlete volt. Ujjában azonban anyagi zavarokkal kellett küzdenie és fizetése képtelen lett. Amikor tönkre ment, felesége is elhagyta és hallani sem akart többé férjéről. Dénes Béla szemrehányást tett sógorának, Szalai József szövetkezeti igazgatónak, mert őt okolta családi boldogtalanságáért. A férfiak között szóváltás támadt s ennek hevében Szalai revolvert rántott elő és sógorára lőtt. A golyó Dénes karját furta keresztül. A sebesült ember feljelentést tett sógora ellen szándékos emberölés címén.

Tragikus halál.

NYIREGYHÁZA. Gál Lajosné, a kisvárdai kereskedelmi bank pénztárosának neje, mindössze három hónapos fiatal asszony, férje amerikai revolverrel játszalozva, véletlenségből fejbe lőtte magát. A városban általános részvételt keltett a tragikus haláleset.

Politikai párbaj.

RÁCZKEVE. A peregi erdőben pisztolypárbaj volt Welsz Emil kir. közjegyző és Rudnyánszky László főszolgabíró közt. Csak egyszer váltottak golyót, de egyik fél sem talált, mire kibékülés nélkül távoztak az erdőből. A párbajra azért került a dolog, mert Welsz Emil, aki a ráczkevei függetlenségi párt elnöke, valaki előtt úgy nyilatkozott, hogy a főszolgabíró egy volt darabontot bebesített Pest megye törvényhatósági bizottságába.

Gyilkos após.

SEKULA. Arad megye. A községben Kaprán Vazul és ennek veje, Dehelán Péter, eddig igen jó viszonyban éltek egymással. Mindketten a község bizalmából a bakteri tisztiságot viselték. Kaprán Vazul a községben bakterkodott, Dehelán Péter pedig a falu határában vizgázott a község lakosainak vagyónára. Ugy látszik, hogy az utóbbi időben nézeteltérés merült fel közöttük egyes ingóságok tulajdonjoga felett, mert folyton civakodtak egymással. Minap azután a község határában Dehelán Péteret megölve találták és a nyomozás beigazolta, hogy a tettes Kaprán Vazul, Dehelán apósa. Dehelán ugyan is feleletlenül tett napokban apósa ellen a község bírójánál, hogy ő közreműködött azokban a lopásokban, amelyek az utóbbi időben a községben előfordultak. A tettest letartóztatták.

Óskori barlang.

SZATMÁR. A szatmármegyei Kisnyires község határában óskori barlangra akadtak utasó munkások. A barlangról eddig-é senki sem tudott a kör-

NE VÁNDOROLJ MAGYAR!

HASS! ALKOSSI! GYARAPITS!

Gondolkozzatok csak kissé komolyan, soha sem fektették jobb helyre nehezen megtakarított pénztéteket, mint

RIDLEY VÁROSÁBA.

E városnak több, mint háromezer lakosa van. Lakosai Amerikának leggazdagabb emberei, 25—30.000 dolláros palotákkal és a telep kövezett aszfalt járdáival, kitűnő vízvezeték, gáz és villanyvilágításokkal már is el van látva.

Innen nyolcz percz gyaloglás után Eddystownba érünk, ahol a hatalmas Baldwin-féle gyárnak egy része izemben van és tíz év múltán egészen ott lesz.

Ahol a Baldwin 150 millió dollárral van érdekelve, oda nyugodtan befektetheti a szegény ember vagyontöredékét.

Ez nem vállalat, nem részvény, nem közzéad, hanem a legreálisabb és a legbiztosabb befektetés.

Válasszon hát ki néhányat közülök. A legtöbb telket elnyoms részletfizetésre kaphatja meg, s ön csak kis pénzt fektet bele, mégis az egész telek ára nagyobbodik.

En összeköttetésben állók a legjobb bankokkal és az összes sűrűjárással, gyorsan képes vagyok tehát önnek olcsó pénzt beszerezni akár házipénzre, akár üzletberendezésre.

Jegyezze meg, én nem adok el a mappáról, én önnek megmutatom a várost és annak fekvését és én fizetem az utköltéséért. Ha megteszi, vádroljon, ha nem teszlik, hagyja ott, azért mi jó emberek maradtunk.

Maradok honfiai üdvözlettel

Spielman H Jakab

ÁLLAMI KÖZJEGYZŐ és magyar telekközvetítő

944 NORTH 8-IK UTCA PHILADELPHIA, PA.

SZÉPÍTŐKURÁK

HÁZI HASZNÁLATRA.

BŐRSZÉPÍTŐ KURA a normális, ép, tiszta arc bőr szépségének ápolására és megőrzésére; száraz, sörnyös, durva, hámló, feszülő, viszkető, hervadó bőrré; ráncok és libabőr ellen.

BŐRGYÖGYÍTŐ KURA fénysér, zsíros, pórusos, atkás (milttesseres), pattanásos (vimmris), erős, vörös arc, vörös orr, vörös kéz, fagyási foltok és izzadás ellen.

BŐRTISZTÍTÓ KURA elsárgult, lebarant, napsütött arcok fehérítésére; szeplő és májfolt ellen.

HAMLASZTÓ KURA lencsefoltok, tág erek, pattanás-nyomok, rózsapattanás (rosacea), bőrkeményedés, borítóg, himlőhely és szethely ellen. 1435 Minden egyes készlet ÁRA 3 DOLLAR. Készíti és elárulja személyesen, vagy posta útján

PARTOS PATIKÁJÁBAN

160—2-ik Avenue 10-ik utca sarkán NEW YORK.

NEMZETI KÁVÉHAZ

282 East, Houston str., New York.

Tulajdonos: LEVKOVITS S.

— Magyar konyha. —

A BORTERMELŐK ORSZÁGOS SZÖVETSEGE NEK BORAI ÉS PÁLINKÁI.

Jutányos árak. Pontos kiszolgálás.

MOLNÁR KÁROLY

Cleveland, O. 2747 E. 79. st. alatti legmodernebb berendezett szalonját ajánlja honfitársai partfogásába. Pompásnál pompásabb italok, tiszta magyar borok, kitűnő szivarok, billiárd, kuézli, stb. állanak a község rendelkezésére.

MOKEDVELŐ ÉS

OKOR.

már hó 8-án. —

hó első vasárnapján.

előzők: Vízváry József, pénztáros; Titkár: Csapota Pál; Juliska K. a. Bodócs; Fics Istók, Penyós János István.

LEHEMEN

árának ára 3 cent.

RE STORES CO.

üzletében kapható.

HAZA

ÉLÉSEN.

SELEJZE.

ban tocab

pontos el-

TOSITÁS.

rance

HALÁLESET

YORK.

LENI!

IR.

ES HEALTH

INSURANCE CO.

street, New York.

álgba belépni óhaj-

hozám magyar

..... utca

.....

..... be a fenti címre.

KIVANATRA

ANCE CO.

LT ERŐVEL

YNÖKSÉG,

ESTEAD, PA.

beszűk a pénz

ezük bármely

sz beszerezűk

ársulatok ere-

epőjáról továb-

NGS & TRUST

ESNE, PA.

betétszámlára.

nyéken. Az őskori barlang hossza két-ezer lépés; három ágra szakadt és szélessége öt-hat méter. Az egyik ágba kis földalatti patak szöreged; a vízben megkövesedett állatok, s emberi csontvázak és koponyák vannak. A nép esodájára jár a felfedezett barlangnak.

A leszárt esábitó.

SZATMÁR. Moldován György Giródtófaluban feleségénél találta Rogosán György ottani lakost és dühében a csábitót agyonszúrta. Moldován önként jelentkezett a csendőrségnél.

Családi dráma.

SZOLNOK. Ungár József egy évtized előtt tekintélyes kereskedő volt Újszászon; nagy vagyonnal Jászberénybe költözött, ahol családját körében eszdesen eldegelt. Ungár néhány év múlva költözött életmódját kezdett folytatni, majd összeállott egy nővel s oly módon viselkedett, hogy beszámíthatósága kétségessé lett. Családját ekkor egy fővárosi szanatóriumban helyezte el, ahonnan két év előtt mint gyógyult távozott haza. Hazakerkezése után feleségével folyton meggyűlölt, veszekedett s többször meggyűlölkössel fenyegette. Családját ennek folytán gondosan örökdött, hogy valami bajt ne csináljon, hogy azonban karácsonykor felvigyázat nélkül volt otthon, baltát fogott s agyonverte feleségét, majd azután a szoba falába vert egy szegyet s arra felakasztotta magát. Reggelre mindkettőt holtan találták.

Karácsonyi tragédia.

SZOMBATHELY. A béke hírdetője, a karácsonyfa, véres tragédiát okozott. Rosmann József vasuti munkás nem akart mostoha-gyermekének karácsonyát állítani. Emiatt feleségével összevesztett és bujában a korcsmába ment, ahonnan ittasan tért vissza lakására. Az asszony most szemrehányással fogadta, amiért Rosmann annyira felbőszült, hogy feleségét fojtogatni kezdte. Ezt látva 19 éves mostohalánya, felkapta az asztalon heverő konyhakést és azt háromszor mostoha-atyja hátába szúrta. Rosmann rövidesen kiszövedett. A gyilkos leányt letartóztatták.

Magyar anarkhista.

UNGVÁR. Az ungvári csendőrség néhány nappal ezelőtt letartóztatott egy nagyszalontai kömvést, akiről kiderült, hogy tagja egy anarkhista-szervezetnek. A kömvést Rik Józsefnek hívják s viselkedését már rég gyanus szemmel nézte a rendőrség. Ungtölgyes községben, ahol egy vasutépítkezésnél dolgozott, államfelforgató tanokat hirdetett s idegen ingó vagyon rongálására bujtogatta a népet. Amikor le akarták tartóztatni, rátámadt a csendőrségre s csak mikor szuronyal megsebesítették, leletett őt ártalmatlanná tenni. Közben a csendőrök elfogták egy levelet, amelyet Rik felesége küldött a férjének. A levélben többek között ezeket írja az asszony:

Tudatlak, hogy itt volt nálunk Oroszné és azt mondta, hogy felrobantják a vonatot. Vegyetek újságot és meg tudjátok, melyik vonat lesz az.

Hogy ki az az Oroszné, nem sikerült megállapítani. Rik tagad és semmiről sem akar tudni. A titokzatosnak látszó ügyben a budapesti főkapitányság is nyomoz és már több detektívet küldött le a helyszínére.

MAGYAROK AMERIKÁBAN.

[Folytatás a 3-ik oldalról.]

neje a börtönben van. Felismerve nincs. SZLADICS ANDRÁS, 22 é., rk., Szt. András [Abaujm.]; Pittsb. Szt. József E.; anyja: Ifj. Szladic Antalné, lak.: B. Szt. András [Abaujm.]. Felismerve és temetve a connellsvillei rk. magyar temetőben. SOMODI JÓZSEF, 23 é., rk., Szt. András [Abaujm.]; V. M. Sz. M. E.; apja Somodi József. Felismerve és temetve a connellsvillei rk. magyar temetőben. FÁBRY BALÁZS, 23 é., rk., Váralja, [Gömör.]; V. M. Sz. M. E.; bátyja: Fábry József, ismeretlen helyen Amerikában. Felismerve és temetve a connellsvillei rk. magyar temetőben. TOHÓ JÁNOS, 30 é., rk., Szent Jakab [Abaujm.]; Pittsb. Szent József E.; neje: szül. Vaskó 2 gyermekkel, lakik: Baniing [Damp]. Felismerve és temetve a connellsvillei rk. magyar temetőben. LINDVAY ALBERT, 46 é., rk., Rudnok [Abaujm.]; V. M. Sz. M. E. és Jednota; neje: szül. Bernát Mária 2 gyermekkel, lak.: Van Meter 5. házz. Felismerve nincs. CZOMPÓ MIHÁLY, 25 é., rk., Ravasz [Györm.]; V. M. Sz. M. E.; szülei megtalálhatók: Czompó Katalin utján, Városház-utca 53. szá. Győr. Felismerve és temetve a kompánia temetőjében. HUDÁK KÁROLY,

32 é., gk., Sumjác [Gömör.]; V. M. Sz. M. E. és Clev. Szövetség; neje: szül. Bernát Borbála 1 gyermekkel, lak.: Van Meter 9. házz. Felismerve nincs. HORVÁTH JÓZSEF, 18 é., Ravasz [Györm.]; feltalálható Czompó Katalin utján. Győr városban. Felismerve nincs. KÁTRA GYÖRGY, 24 é., gk., Bökény [Ugoesam.]; testvére: Benkő Bálintné, szül. Kátra Borbála, lak.: Van Meter 14. házz. Felismerve és temetve a leisenringi gk. temetőben. SZÁNYI ISTVÁN, 17 é., rk., Somodi [Abaujm.]; apja: Szanyi János, lak.: Somodi [Abaujm.]. Felismerve nincs. CSOBAY ANDRÁS, 54 é., ref., Kisvárd [Szabolcsm.]; neje: Csobay Andrásné, lak.: Kisvárd [Szabolcsm.]. Felismerve és temetve a Comp. temetőjében. LAKATOS FERENCZ, 15 é., rk., Dobó-Ruska [Ungm.]; apja: Lakatos Ferencz, lak.: Van Meter 14. házz. Felismerve és temetve a connellsvillei rk. temetőben. IVANICZKY MIHÁLY, gk., Császló [Ungm.]; neje: Ivaniczky Mihályné, 3 gyermek, lakik: Van Meter, 80 házz. Felismerve és temetve a leisenringi gk. temetőben. TAKÁCS ISTVÁN, 22 é., rk., Felső-Debrő [Hevesm.]; valamely ohiói egyet. Hozzájáró rokonai Ohio-ban. UHRIN GERGELY, 30 é., rk., Endrőd [Békésm.]; neje: Uhrin Gergelyné, 1 gyermekkel, lakik: Endrőd [Békésm.]. Felismerve és temetve a connellsvillei rk. temetőben. KOVÁTS JÁNOS, 27 é., rk., Felismerve nincs. KOVÁTS BERTALAN, 18 é., ref., Kis-Bégyás [Bereg.]. Szülei: kik és hol vannak? Felismerve nincs. REMISOVSZKY O. JÁNOS, 30 é., rk., Felső-Gagy [Abaujmege]. Neje, Demeter Anna és három gyermeke itt. Fivére, Remisovszky Gyula Arnold Cityben, Pa. és sógora, Csérvák Miklós Pittsburgban. Egyelőre nem tartozott. Nem ismerték fel.

A KIRÁLY KARÁCSONYA.

Ó felesége, a király,
Bemegy a szobába,
Reáragyog, reánevét
A sok gyertya lángja,
Aranydió, ezüstsál,
Cukorka lóg rajta,
De mosolyra nyílik im
Ó felesége ajka:
— Oh, köszönöm, köszönöm,
Sőt keszenem szépen,
Amit elküldtél nekem,
Drága magyar népem.
Fájt már rája a szívem
Sok hosszú év óta,
Mostan végre az enyém,
Itt az emelt kvóta.
Itt van a kiegyezés,
Szébb, jobb, mint a régi,
Kis angalka hozta el,
Wekerle, az égi.
Emiatt a vánterület,
S mint Paprika Janosi
Nevet rám a tarifa,
Küldte Kossuth Franczi,
Titkos létszámemelés
Aranyos papírba,
Benne Andrásy Duzsi
Üdvözlését írja...
Soha még szebb karácsony,
Soha hibéből népem...
Köszönöm, oh, köszönöm,
Sőt keszenem szépen.

E L Ö F I Z E T Ő I N K.

Nyilvános nyugtázás hetenkint.

Kellemetlenség elkerülése céljából minden héten e helyütt fogjuk nyugtatni a „Bevándorló-ra való előfizetéseket. Aki az egyik héten akar ügynöknek, akár posta útján fizetést s e fizetést követő számban a megtörtént fizetésről nem találja e rovatban a nyugtát, a saját és a lap érdekében cselekszik, ha a mulasztásról bennünket haladéktalanul értesít.

Egész évre előfizetett New Yorkban dr. Horn Ferencz, Guth M.; East Glastonburyban Koronczay István; Cantonban Takács Elek; Winburneben Horváth Antal, Kántor István, Takács B., Székely János, Sárossy Dániel, Árvay István, Pásztor Ferencz, Bálint Dániel, Pásztor Mihály, Andrew István; Munson Stationben Dankó János; Tiltonvillen Stupák Bertalan; Martinsferry Gáspár József; Brownsrillen Pajkossy Antal; Ernesten Szűcs István, Juhász József.

Félévre fizetett Winburneben Fedor András, Ardó József, Csutoros József, Bagoly János, Hegedűs István, Foszor András, Föczeny János; Pittsburgban Draskóczy Károly; Munson Stationben Boda János; Brownsrillen tiszt.

Mayers P. Vilmos; Josephinán Csali György; Black Licken Gódjics János; Ernesten Majoros János, Szamp Lajos; Rankinban Tóth János; Franklin Furnaceen Örsy Imre, Kiss Pál, B. Szok János, Badó Károly, Farkas János, Nagy József, Jelenik István, Kaipis Pál; Scrantonban Barna János és Komescsko Mátyás.

GYÜRKYT ELFOGTÁK.

Kisgazdák fosztogatója hurokra került.

Még csak lapunk előző számában megírtuk volt, hogy dr. Gyürky Ödön egy levélben arról értesítette vidék barátját, hogy öngyilkos lesz. Most azt írják hazulról, hogy a nagyváradi rendőrség elfogta. Egy évig bujdosott a tehetséges, de megfélemedett ember, a mig szombaton felismerték és letartóztatták.

Gyürky esete bizonyára még élénk emlékeztében van olvasóinknak. Titkára volt a Katholikus Egyesületek Országos Szövetségének és főszerkesztője a klerikális, ma már megszűnt „Uj Lap”-nak. Amikor irodalmi vállalatát nem boldogult, megalapította a Katholikus Egyesületek Közvetítő Irodáját, amely határozottan gazdasági vállalkozás volt. Közvetítette a vidéki kisgazdáknak gabonájuk értékesítését s ezenkívül eladott, illetve bízományba vett gazdasági gépeket és egyéb eszközöket. Tevékeny és nagyon tehetséges ember volt, ezt nem tagadhatják azok sem, akik ma természetesen tudni sem akarnak felőle, de hiányzott belőle az egyéniség gazdasági ereje, amely határt tud szabni a szükségleteknek, a költségek és végeredményben a pazarlásnak. Tagadhatatlanul volt érzelmei és gazdasági élet megnyilvánulásai iránt, de beteg volt a marol insanitásként és visszaélt azzal a bizalommal, a melyet belé helyeztek. Politikai jelszavakkal dolgozott mindvégig. Hirdette, hogy a mai gazdasági élet közvetítő szerve, a kereskedelem ellensége a magyar termelésnek és szákmányának tekintve a gazdáltsáradalmat. Hittek neki s a végén ő károsította meg a szegény papokét és kisgazdákat. A felekezeti szervezet átvitte gazdasági tere s az igaztáknak abba a csoportjába tartozott, akik gazdasági szempontokból szítják az egyenetlenséget a vallásfelekezetek között. Apostola volt látszólag a szabványosnak, tényleg azonban a gazdasági gyűlölség eszméjének.

Gyürky meg tudta nyerni azoknak a köröknek a bizalmát, akik a nagy nemzeti küzdelmet megelőző időben felekezeti alapokra akarták fektetni az ország gazdasági erejét. Nem rajtuk múlt, hogy erre irányuló törekvéseiknek nem volt nagyobb sikerük. Gyürky lejárta Magyarországon a szövetkezést és kiábrándította a magyar földműves-osztályt a hangzatos, de részben érdeket is szolgáló jelszavakból. Csalt, sikkasztott, lopott. Az a szédelgésre alapított intézmény, amely a „Kath. Egyesületek Közvetítő Irodája” nevet viselte, s amelynek ő volt a vezetője, sokakat károsított meg érzékenyen. A család módja az volt, hogy körlevelekben felszólította a gazdákat, hogy terményeik eladásával az említett irodát bízzák meg, illetőleg a gabonát küldjék az általa megjelölt nagykereskedőkhöz. A Budapestre szállított áru vételárát természetesen elikkasztotta. Eleinte levelekben nyugtatta meg ügyfeleit, később már sürgönyökkel igyekezett őket türelmele bírni. A hitegetés sikerült egy darabig, két ügyfele azonban, Szabados Pál, a biharmegyei Görbéd község tanítója és Hópis József odaváló lelkes nagyon gyanusnak tartotta ezt az eljárást és felutazott a fővárosba. Gyürky fizetést ígért, de nem várta be a két károsult feljelentését, 1906. november 15-én megszökött Budapestről. A rendőrséget azzal igyekezett tévútra vezetni, hogy egyesek előtt öngyilkosságról beszélt, hogy így eltűnése után ne szökevénynek, hanem öngyilkosnak tartásák. Persze a rendőrség egy percze sem hitt neki s azonnal kiadta ellene a köröző-levelet, mely azóta minden vidéki és külföldi rendőrhatalóság épületén ki van függesztve.

Most Nagyváradon elfogták a szerencsétlen embert, akinek kezén hozzávetőleg száz ezer korona tűnt el. Gróf Berényi János Nagyváradra érkezett, hogy meglátogassa Fetsér Antal püspököt. A Rákóczi-úton, a város főutcáján ismerős, lerongyolódott alak jött vele szemben. Fellábra bicsegett, arcáról leritt az éhség.

Dr. Gyürky Ödön volt. Gróf Berényi mindjárt felismerte s ez a bujdosó Gyürky figyelmét nem kerülte el. Hirtelen befordult a Ferencz-utczába. Bement a káptalani irodába s ott maradt hosszabb ideig.

A gróf megvárta, amíg kijön és folyt a nyomában volt. Gyürky menekült. Egyik utcából a másikba kanyarodott s végre eltűnt egy szűk sikátorban.

Berényi a rendőrségre sietett s elmondta a látottakat. A rendőrfőkapitány összes detektívjeit mozgósította. Vas János titkosrendőr elment a Vízvezeték-utca 13. számú alacsony házba, miután ezen a tájon tűnt el a gróf előadása szerint a szökevény. A kis ház tulajdonosa Tapolcsányi Károly káptalani tiszt özevegy, Adamovics Vilma, a ki abból a csekélyjüvedelemből él, melyet a házacska hoz. Itt rejtőzött Gyürky Ödön. A detektív belépett és igazolásra szólította fel. Az agyonhajszolt ember előbb azt mondta, hogy nyugalmazzon tanító, majd azt, hogy inok. Vas detektív felszólította, hogy kövesse a rendőrségre és Gyürky szólanul engedelmességet.

Amikor az utcára értek, a titkosrendőr ismét faggatni kezdte s ekkor dr. Gyürky bevallotta, hogy ő az, akit keres. Közben megérkezett a rendőrség, hol Eleméry Ferenc kapitány azonnal vallatára fogta. Gyürky nem tagadott semmit. Elmondta, hogy hónapok óta rejtőzik Nagyváradon unokatestvérénél, s azt hitte, már róka nem akadnak. Megmotozták: néhány fillért találtak zsebében.

DEUTSCH TESTVÉREK

BANKHAZA
319 East Houston St., New York.
Törvényes képviselői a legjobb hajóvonalnak, Hamburg, Bréma, Rotterdam, Antwerpen vagy Flumen át - Cunard vonalon.
Pénzküldemények továbbítására az óházban a legmegbízhatóbb cég. KÖZJEGYZŐ HIVATAL.
Magyar kölcsönkönyvtár, tüzbiztosítás, csomagok kihatolása és hazaszállítása.
Levelezim:
DEUTSCH BROS.,
319 East Houston St., New York.

THE RONAY CO.,

1310 FIFTH AVENUE,
PITTSBURG, PA.
ajánlja honfitársai szíves támogatásába pompásan berendezett üzletét, amelyben importált áruk a legjobb minőségben, kitűnő olvasmányok, remek kiállítás és minden vallásfelekezetiek számára irt imádságos könyvek, írodaszerek, íróeszközök, jófajta hazai dohány és szivarok, arany és ezüst ékszerek, valódi tajték és selmezi pipák, száraz, szegedi paprika, lipiói turó, tisztauljai bajuszpedró, stb. a legutányosabb árban kaphatók.

KAIL G. ÁRPÁD

BANK ÉS HAJÓJEGYÜZLETE
— Alapított 1890-ben. —
Közjegyzői iroda ugy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az óházban hetenkint kétszer, a legpontosabban és legolcsóbban.
UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

KARÁCSONYI AJANDEK AMERIKÁBÓL

Ha Magyarországon hagyott szeretettel karácsonyi ajándékkal akarja meglepni, rendeljen nálunk egy ilyen képen bemutatott, arannyal vastagon futtatott, 15 ékköves órá, melytől Magyarországon bármely részébe elküldünk. Ára

SZÁLLITÁSSAL EGYÜTT 5 DOLLÁR, mely összeg a megrendeléskor beküldendő. Amerikai lakosok számára \$4.85. Rendeléskor csak EGY DOLLÁRT küldjön, a többit az átvételnél.

LEVELÉT IGY CZIMEZZE:

The American Novelty Co.,

95 Liberty St., New York City.



KNAUTH, NACHOD ÉS KÜHNE

PÉNZTALVÁNYOK, HITELEVELEK A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE
ÜRÖKSÉGEKET ÉS KÖVETELÉSEKET PONTOSAN BEHAJTANAK

15 WILLIAM STREET = = NEW YORK.

OLVASÓINKHOZ.

Dr. Pálya László ur belépett lapunk munkatársai sorába. Mint ilyen, előfizetés és hirdetés díjakat felvehet és nyugtázhat. Ajánljuk őt honfitársaink figyelmébe és pártfogásába.

BENCZE JÁNOS UR

PASSAICON, N. J. képviselet a Bevándorló. Előfizetési díjak felvételére és nyugtázására fel van jogosítva. Melegen ajánljuk őt passaicai honfitársaink pártfogásába.



MAGYAR FONOGRAF ÜZLET

280 BOWERY, NEW YORK City.

Nagy és dus raktára a legjobb és legújabb éneklő gépeknek.

A LEGKIVÁLÓBB ÉS LEGVALÓZATÓSBAB MAGYAR DALOKKAL.

— Egy gép. ára 3 dollár 50 centtől felfelé. —

Magyar dalok darabja 25 cent.

— MEGBIZHATÓ MAGYAR ÜZLET. —

Magyar levelekre magyarul válaszolnak.

ENTREPRISE LIGHT CO.,

280 BOWERY, — NEW YORK CITY.

THE ORIENTAL BANK

182—184 BROADWAY, fiók a Bowery és Grand st. sarkán, NEW YORK

TŐKE és FELESLEG \$1,850,000

R. W. Jene, Jr. elnök, Nelson G. Ayres, első alelnök, Ludvig Nissen, Erskine Hewitt, Charles J. Day alelnökök, R. B. Estabrook, helyettes pénztáros, Geo. W. Adams, pénztáros, Leopold Friedrich, a külföldi osztály vezetője.

SZIVÉLYESEN MEGHIVJUK ÜZLETI ÖSSZEKÖTTETÉSRE KÜLFÖLDI PÉNZEKET VESZÜNK ÉS ELADUNK UTAZÓK SZÁMÁRA HITELEVELEKET FOLYÓSÍTUNK IMPORTÁLÓ KERESKEDŐKNEK ÜZLETI HITELT BIZTOSÍTUNK — VESZÜNK ÉS ELADUNK —
MAGYAR ÉS OSZTRÁK ÉRTÉKPAPIROKAT

Egri Csillagok.

— REGÉNY ÖT RÉSZBEN. —

— Irta: Gárdonyi Géza.

(Negyvenegyedik folytatás.)

Kristóf apród egy darabig várt a palota ajtaja előtt az urára, azután mikor látta, hogy az mindig sebesebben száguld egyik bástyától a másikhoz, be- ment a terembe és magára emelte a mellvértet meg a sisakot, az ölébe a karvasat, ezombvasat, s a szeglet-ronyónál elébe került Dobónak.

Dobó csakugy lóháton szedte magára a vasruháat. Kristóf lóháton ilve adta rá a mellvértet, a karvasat, a vaske- tyűket; azután leugrott a lóról s a láb-vasakat szíjazta fel az urának. Végül az aranyos sisakot emelte le a nyereg- kárpórol.

— A másikat hozd ki, — felelte Do- bó, — az aczélsisakot.

Már ekkor olyan világos volt, hogy lent a török csapatokat tisztán lehetett látni. A falak alatt az árkokban ezer-nyi turbán és sisak hullámzott. De még most csak álltak. A jelet várták, hogy a rohamot megkezdjék.

Nem sokáig kellett várniok. Amint a világosság annyira megnőtt, hogy a rontások fokait, a kiálló köveket s boro- nagerinceket meg lehetett látni, a török ágyuk egyszerre megdőrdültek, s az eget-földet reszketető dörgésbe a do- bok, kürtök, trombiták lármaja, szá- zernyi török Allah-üvöltése vegyült.

Az árkokból szécsékként ugráltak elő az azabok, janiesárok, delik, dse- bédisk, s mindenféle gyalogtörök. Az ostromlétráknak erdejé repült a meg- rombolt falak és bástyák felé, s a létrák mögül a nyilak zápora szállt magas ívekben a falakra.

És harsogott a török tábori zenekar. De felülről is megmunt a felelet. A lefelé irányzott ágyuk lángot, vasat, ól- mot és füvezserpet okádtak oda, ahol a legsűrűbben sokadozott a török. Szá- zak leomlottak, százak tolongtak ugyan- abban a perczben az eseletek fölé.

A levegő kémbűdösség hatja át. Az ostromlétrák belesattannak a kő- be, a vasba, a gerendákba és szinte fut- va emelkedik felfelé a falakon a soka- ság. A fejek paizs, az egyik kézben szakállas lándzsa, a szájban keresztbe fogott görbe kard.

Huszonnéhét török zászló lengett-lobogott, vezette a hadat a létrán felfelé a paloták mögött levő romlásan. — Allah akbar! La illa il Allah! Ja kerim! Ja rahim! Ja fettah! — vihar- zott szüntelen a bősziált ordítás. — Falra! Falra! — hangzott fenn a felelet.

S a falak megnepesültek. Csak most indult meg a bomba-hullás. Csak ugy kézzel dobálták alá a sistergő, aztán lángoló s végül durrogó bombákat. A létrák horogvasán csatogott a szeker- eze, a csákány, a fejsze. Némelyik lét- rán husz ember is volt, mikor leszakadt. Egymást törve zuhogtak alá, utzát csapva a lent nyüzsgőkön. Azonban helyükbe egy percz mulva új hulláma torlódtott a fegyveres tömegnek, s a fel- kapcsolót létrák mellé új létrák emel- kedtek.

A szeglet-bástyán, amelynek tegnap este óta Bolyky-bástya a neve, Gergely diák meg Zoltay intézkedik. Az ostrom vihara itt ugyanaz, ami a másik három törénél, de mert a szaka- dék nagyobb, a feltörékvők is többen vannak.

A bombák százával verik le a mászó- kat, s alulról is lönek, de nem drága a töröknek semmi élet, mikor annyi van, csak egyszer be tudjon törni tiz, a nyo- mában már egymást tolvá óriási fo- lyamként dől be az egész had.

Ezt kell meggátolni. A bombák már egy órája verik vissza a szakadatlanul felfelé törőket, de min- dig marad létra és a létrán ember, s amint a nagy első létra megfeszült a kő- ben, a kisebb létrákat egymásnak ado- gatják fel, hogy a felső parkányra akasszák.

— Kapjátok fel a létrát! — kiáltja Gergely. Hát itt a török nagy elképedésére nem hogy szakatnák a létrát, hanem amint felnyújtogták, odafenn szépen elkapják és felrántják. Már valami öt létrát elrántottak tő- lük, mikor egy sárgarébe öltözött török ugy kapcsolja fel a létráját, hogy azonnal rá is áll.

— Huzzátok! — kiáltja Gergely. S belekasztja a létrába a kópja vé- gét. Feszíti. — Segítetek! — kiáltja Gergely. A létra hid gyanánt mered el a faltól. A végén lóg a sárgarézes

török. A kezében bojtos, hosszú lándzsa. De hogy a levegőbe került, ki- ejti a lándzsát, s két kézzel kapaszkodk az alsó fogba.

Lóg a levegőben. Alant a sereg üvöltöz. Gergely szeretné berántani a törököt, de nincs idő; egy prémes sapkájú azab szökik fel a másik kis létrán, azzal kell elbánni.

— Fordítsátok le! — kiáltja a létrát húzó négy legénynek. Azzal elkappja a kópját és vállon döfi az azabot, aki hanyatt-homlok zuhan le, magával sodorva valami tizet a feltö- rekvőkbe.

Ezalatt a legények is megfogadják a szót: egyet fordítanak a létrán. A réz- páncélos töröknek választania kell: a karficzomodás, vagy a levegőben való huszóles repülés között.

Az utóbbit választja. Egy dobos, aki cipőforma dobot zö- get, valami tiz ölnyire a faltól, éppen a fejére kapja a rézembert, s vele együtt terül a holtak közé.

De mi ez az ezrek között!

Egy krokodilusbőr-paizs emelkedik futva felfelé. Alatta a törököt nem le- het látni. A sima paizson elcsuszik a kópja hegye. A ravasz török valószínű- leg a sisakja hegyéhez kapcsolta a paizs középet, s így akármerről szurja is a le- gényt, csak elbillen a paizs, s levegőt szur a kópja.

— Így kell azt! — kiáltja Gergely odagorva. S azzal a vastag végét fordítja előre a kópjának, s végigrecesent vele a kro- kodilusos törökön, ugy hogy az egyszer- re lefordul.

S e közben folyton hangzik a siketítő üvöltés:

— Allah akbar! Ja kerim! Ja fettah! Közbe olykor magyarul is: — Adjátok meg a várat! — Nesze! — feleli Zoltay egy retten- tő esáknánytűssel lyukasztva át pajzsot, sisakot és koponyát.

— A falszakadék tulsó végén csak esá- kánynyal dolgozik. A fal derékig takarja. A kópjával való munkát a legényeinek engedte át. Ő maga ott áll egy vasboronafal fölött, a hova könnyű létrát akasztani, s ahol létra létra mellett áll, és sűrűn hág fel a fegyveres sokaság.

Egy-két létrát eltörtetett, de aztán nagyot hurított: — Csak a fejére, fiuk! S ő maga is legelőbbre állt, hogy szem- mélyesen fogadja az érkezőket. A pánc- ezelja aczélból való. A csákányja nyele olyan hosszú, mint a bot.

— Gyere csak, füstös, gyere, egyem azt a szép borjuszájú pofádat! — mon- dja egy feketeképi szerencsének, aki nádból font könnyű kerek paizsszal rugtat felfelé, s a paizs mögül ki-kivil- lantja a szemé fehérét.

Amint egy ölnyire ér, golyóként öz- szeguborodva halad tovább. Az a szá- ndéka, hogy a létra felső fokára hirtelen kirugólvá belevágja a lándzsát Zoltay- ba, s fenn terem az ormon.

Az egri kerület annak van igérve, aki elsől tüzi ki a diadal zászlóját. A török hadban ninesenek méltóságok. Min- denki a közemberségen kezdi, s minden ur a maga erejéből emelkedett urrá.

Hát jön a fekete párducz. A nyomá- ban egy nagyszakállu dsebedsi tajtéko- szájjal üvölti az Allah akbárt. Az öv- szíjban hátul egy rövidnyelű löfarkas zászló. A szájában keresztbe illeszti a széles, meztelen jatagánt.

— Allah akbar! Ja kerim! Ja rahim! Zoltay lerántja a sisakrotyélt. Ép- ren jókor. A szerencsenyeres ru- pen jókor. A szerencsenyeres ru- pen jókor. A szerencsenyeres ru- pen jókor. A szerencsenyeres ru- pen jókor.

Ott a szakállas, aki alatta volt. An- nak nem lándza van a kezében, hanem lánrcra kötött szögös buzogány. A bu- zogány feje van lánrczon. Zoltay elkappja a fejét az ütéstől, s ugy vág vissza a csákánynyal, hogy a szakállas török keze eltörök.

A török egy darabig félkénen lögva ordít, de egy második ítés elnémítja. S a nagy test az életet lesöpörve gördül le a létrán. — Tisztelem a prófétádat! — kiáltja utána Zoltay.

A törökkel való beszél meg van tilt- va, de Zoltay a harc hevében megfele- dik róla. Ő bizony nem bir anélkül harcolni, hogy egy-egy mondással ne kísérje minden ütését. A mellette küz- dő legénység hevét nagyban fokozzák ezek a rikkantások. — Üsd, fiam, János! — kiáltja egy- nek oldalt, — üsd, mintha tüzes menny- kő volnál!

— Mit vársz! — kiáltja a másíknak, — talán azt várod, hogy megcsókoljon? Aztán, hogy ő eléje tolakodik ismét egy aczélinges, turbános gureba, oda- kiált a mellette állóknak: — Így tapintsatok rá!

A nyakát találta. A vér felprezekel a falra, s a gureba oldalt forogva hull lefelé. — Hullj a pokol fenekéig! — kiáltja utána.

A nap már kisütött. Vakító esilo- gással özönlük a sok aczélpaiszos, arany- gombos zászlókat hozó ellenség.

Dobó lóháton nyargal egyik ostrom- lott helyről a másikhoz. Itt ágyut irá- nyoz, amott a sebesülteket hordatja; tömet, lövést sürget; kópját, lándzsát vitet oda, ahol a fegyver fogytán van. Biztat, diésér, korhol. Két apróját minduntalan küldi az álló sereghez, a melylyel Mekesey a belső várban ren- delkezik.

— Száz embert a palotákhoz! Ötve- net a Bolyky-bástyára! Ötvenet az Ó-kapuzoz.

S a csapatok félórai harc után fel- váltódnak. Izzadtan, véresen, puska- portól bűdösen, de lelkesülten vonul- nak be pihenőre a vár két koresmája elé, s diésoldva beszélnek a még nem har- ezoltaknak hóstetteiket.

Azok pedig égneek a harczi vágtyól. Mekesey titkon maga is dühög, hogy nem harezolhat, hanem ott kell élé- gednie azzal, hogy a Dobó üzenetére fel-felmozdít egy-egy csapatot, s biztató szóval látja el őket:

— A haza sorsa van fegyvereteket! S azok rohanvz mennek.

A török a bástyákon pihent erőket talál magával szemben.

Már iszamosak az ostromlétrák a vér- től. A létrák körülétén biborvörös a fal, s lent a halottak tömege véres domb. De lent új meg új ezrek hágnak a halottakra. Szólnak a kürtök, ropog- nak a dobok, harsog a tábori zenekar, s a szakadatlan Allah üvöltésbe beleve- gyül fent a harczi rikoltás, lent a lóhá- ton nyargalászó jaszaulok parancsoztó kiáltozása, az ágyubűmbőlés, a puska- dörgés, bombaropogás, paripák nyeri- tése, haldoklók hörgése, létrák recse- gése.

— Mondd meg a prófétádnak, hogy ezt Zoltay vágta! — hangzik a bástya füst-fellegéből a kiáltás. Állati üvöltés és mozsárdörgés nyom- ja el a vitéz kiáltásait, de a körülötte levő alakok és fegyverek gyors forgása mutatja, hogy a legénység ott kemé- nyen dolgozik.

A napot füst homályosítja el, s a vár körüléte is gomolygó füst, amelyből ki- kitündöklök egy-egy sisakos török had- test, előbarnálkik egy-egy sor puskaport hordó teve, s fel-fellobognak a zászlók és buncoskok.

Az Ó-kapu bástyájánál váltakozik a legtöbb ember. Pető Gáspár intézkedik ottan, s a török mázsás kögolyókkal szaggatja a palánkot, a falat, valahány- szor a létrák erdejé megritkul.

A betömött kaput esákllyákkal és ásókkal szedte szét a török, s az orgona oszlopaiból már hármat kitört. — Ötszáz! — kiáltja Dobó Kristóf- nak.

S Kristóf fordítja a lovat: meg öt- száz emberért. Ez majdnem az egész tartalék. Mekesey felszolja a sisakját, s az Ókapu felé fordul. Ha betörnek, meg- kezdődik az ő munkája is: a belső vár védelme.

S a kapu alatt, meg a kapubástyán ugy hull a török, mint a légy. A torony- ból a mi puskásaink folyton lövöldözve rogyasztják őket halomra. Pető Gás- pár mennyező szava hangzik mindun- talan:

— Utánam, fiuk! Ne hátrálj! Két kézzel üsd! S ő maga immár derékig véresen üt- vág, hol karddal, hol csákánynyal, hol kópjával. Mikor meggyérül a létrák népe, viz- ért kiált! Az asszonyok ott hordják a bástya alatt korsókat és fakupákban. Pető felkap egy fakupát, s a sisak- rostélyt feltaszitva iszik, oly mohón, hogy kétfelől pataként csurog a pánc- ezeljára a víz; csurog tovább ki a pánc- ezelből a könnyökén, térdén, sarkain. De ő nem is törődik ezzel dühében és szom- jában. Addig iszik, míg csak egy csep- pig ki nem issza.

Abban a pillanatban látja, hogy egy török fenn van a falon, s egyik kezében buncoskot tart, a másikkal vagdal vesztetül. S utána felbukkan a másik törökfej, meg a harmadik. — Haj! az apád igralmát! — rikolt fel.

S berántja a törököt a lábászáránál fogva. Lehempereg vele a lépcsőn. Fogja a nyakát, mikor megállapodnak; veri arcba a vaskeztűs öklével.

Azután újra felugrik. Ott hagyja a félig megfojtott törököt a lent forgoló- dó parasztnépek, s asszonyoknak. Ő maga fut a bástyára, s üt, vág gyors kézzel egy pillanatban hatfelé is.

Egy török az ormon kitüzi a zászlót, amire lenn diadalordítás a felelet. De nem leng az ott egy perczig se. Mig az odarohanó katonák a feltalokodókat agyalják, egy rozsdás-sisaku vitéz ma- caként kuszik az oromra. Irtózatossan csapással levágja a zászlós török karját ugy, hogy a kar a zászlóval együtt víz- száhull.

— Ki vagy? — kiáltja Pető a fal alatt.

A vitéz megfordul és büszkén feleli vissza:

— Komlósi Antal. A paloták felől nyargalva jön a kis Balázs apród. A fél feje be van kötve fehér kendővel, de azért csakugy röp- kőd az ura körül, mintha semmi baja se volna.

— A palotánál kiszakadt a tömés! — kiáltja. — Száz embert — feleli Dobó.

S míg a fiu Mekeseyhez nyargal, ő maga mint a villám száguld a paloták- hoz.

A török kiszakította a tömést, s ge- rendák és boronák ugy állnak ki a fal- ból, mint a sült halból a gerincez. A falon mászó nép sűrűsége, mint a hangyá- ké. Dobó felugrik a fal tetejére. Egy török fejt kettéhasítja, és felkiált:

— Döntsetek ki a gerendát!

Eddigél befelé huzták esákllyákkal, most kifelé lödítják egyszerre.

A gerenda meg a boronák magukkal sóprik létrástul az üvöltő pogányt, s bár nagy lyuk tátong utána a falon, mindegy az: egy-két üll feljebb, vagy lejjebb, küzdeni kell a feltalokodók el- len.

A magyar zászlót leüti egy golyó a falról. Kihull a törökök közé. Ime, mire jó a nagy falszakadék: egy magyar katona kiugrik rajta, szembe csap egy törököt, s beragadja a zászlót, mielőtt hozzá vágthatnának.

— Látlak, fiam, Török László! — kiáltja örömmel Dobó.

Ágyugolyó csap a falba, s köporral veti tele a katonák szemét. Dobó előtt egy testes kis ember hanyatlik a falhoz, s dől el a fal hosszában. A sisak leesik a fejről, s Dobó lábához gurul.

Dobó kitörli a szemét, s ránez: An- drás fekszik előtte, az egri bíró. Kezé- ben görcsösen szorítja a vértől pirosló kardot.

De im, mind a két apródja fut az Ó-kapu felől. Egy pillantás az Ó-kapu tornyára: ott leng a török zászló, egy, kettő, öt, tiz is.

És a torony részein befelé ropog a pus- ka, mint a janiesárok kívülről mászzák a tornyot, s egy nagy, piros zászlót visz az egyik a foga között, hogy a torony legtetjére kitűzze.

A vár belsejében a rémület moraja hullámzik át. A vár körül százezer török diadalüvöltésbe reszketett meg a le- vegőt.

A magyar arcok elsápadnak. Dobó lóra ugrik, s a templom-bástyá- ra nyargal. Az ágyukat a torony dere- kának irányozza, s míg a janiesárok valami háromszázan, daidallal rajzanak a tornyon, három ágyut egyszerre el- dörjt.

Ez a vár mentése. A torony meginog, s nagy robajjal ledől. A mézspor fellegként száll fel az omladékból; s a kövekből csordul a török vér, mint a szüreti sajtóból a bor.

A többi, aki betolngott a kapun meg a falakon, ez egészakadás földindulásra rémületen fordít háat, s nem telt belé öt percz, üresek voltak az ostromlétrák. Csak a holtak és haldoklók tarka töme- ge borította, kívül-belül, az Ó-kaput és környékét.

[Folytatása következik.]

RIZSAK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ



MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTOINTÉZETE 127-2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J. PÉNZT a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az Ó-hazába. Az összes hajótársulatok meghatalmazott képviselője. Mindennemű közjegyzői okiratok szakszerűen kiállítanak és konzultációs hitelesítettek. Jogi, katonai és teleknyvi ügyekben pontosan és lelkiismeretesen járok el. Az utasokat személyesen elkísérem a hajóhoz. Utbaigazítást, felvilágosítást és tanácsot ingyen adok.

FIÓKÜZLETEK: ALPHA, N. J. WHARTON, N. J. PHILLIPSBURG, N. J. SOUTH BETHLEHEM, PA.

KRAJNYÁK JÁNOS

Cleveland, O., 2755 East 79th street alatti legmodernebbül berendezett szalonnáján ajánlja honfitársai partitójátszába. Kínos whiskey, törökös, nemkülömben mindig friss borok és üveg sor, tüzes magyar borok, finom zamata szivarok, billiárd, stb. állanak a közönség rendelkezésére.

KÉPVISELŐINK.

A „Bevándorló”-t a következő urak képviselik a következő helyeken olyképp, hogy előtér- tésit diákok fervehetnek és nevükben nyugtá- zhatnak: BENCZE JÁNOS ur... Passaic, N. J. BÖGÖZY GYULA ur... Perth Amboy, N. J. MAKRAY JENŐ ur... South River, N. J. JUHÁSZ ISTVÁN ur... Poughkeepsie, N. Y. TORHÁN JÁNOS ur... Yonkers, N. Y. GÉTSY JÁNOS ur... Torrington, Conn. HIZSNYAY JÁNOS ur... Danbury, Conn. STENTZEL RICHARD ur... Philadelphia, Pa. POTMESIL ISTVÁN ur... South Bethlehem, Pa. SAMU GYÖRGY ur... South Sharon, Pa.

UJ GAZDA! UJ REND!

— Elsőrendű magyar szakácsné — **PITTSBURG JÁNOS** az egyetlen szépen berendezett magyar ÉTTEREM és KÁVÉHÁZ a **LITTLE HUNGARY** ahol izletes ételekre, figyelmes kiszolgálásra találsz. EBÉD ÉS VACSORA ALATT — KITÜNŐ ZENE — 911 FIFTH AVENUE. VAJDA IGNÁCZ, tulajdonos.

CAFÉ BRESLAU

MAGYAR KÁVÉHÁZ 188—190 második Avenue, New York a 12-ik utca sarkán. — Kínos M A G Y A R konyha. — Tulajdonosok: Rabbach és Schembeck.

„AZ ÖREG Bányászhoz”

Akit utja Pittsburgba vezérel, keresse fel Dvorszky Ede és Takács István társtulajdonosoknak 512 Second Avenue levő

VIOLET ARCCREAM

Májfolt, szeplő ellen legjobb a világon. Ős arczsbört ad. Ára 50 cent. **GLADIATOR** legjobb haj- és bajusznövesztő szer. Ára egy dollár. A pénz előleges beküldése mellett bár- hová megküldi a feltaláló: Dr. J. BACKY, 100 Public Square, Cleveland, O.

HA BAJBA JUTOTT, FORDULJON NAAR MANFRED

békebíróhoz, 15 E. STATE STREET, TRENTON, N. J., aki tanácsot, segítséggel látja el. MAGYAR, NEM, T, TÖT, LENGYEL stb. TOLMACS MINDIG KÉZNEL.

A NAP

A magyar újságírás szeneciója, Magyarország legfrissebb és legolajertesebb napilapja. Felelős szerkesztője: Braun Sándor. Politikai munkatársai: Bródy Sándor, Lengyel Zoltán és dr. Kulcsár Antal. A NAP a 48-as eszmény legfrissebb katonája s a 67-es politika legfrissebb katonája. A NAP nemcsak a legkitünőbb lap, de a LEGOLCSÓBB IS. Előfizetés Amerika területére egész évre \$5.— Félévre \$3.— Negyedévre \$1.— Munkatársaságok költségét küli: \$1.25. A NAP kiadóhivatala: Budapest, VIII. ker., Rökk Szilárd-u. 9. sz.

RIZSAK JÁNOS

passaic pénzküldő budapesti irodája IV., Sütő-utca 6. szám alatt van. Irodavezető: RIZSAK MIHÁLY.

ERK
New York, legjobb Bréma, szíj Flu-
bitására
szécsé.
N. J. tüzbiz-
a és ha-
New York.
CO.,
E.
mogatókba
amelyben
szegben, ki-
állítást és
számára írt
rek. írósz-
szivarok,
di tajték és
di paprika,
nedró, stb.
matók.
PÁD
ZLETE
—
mint ameri-
kai gőzös az
a legponto-
an.
W STREET.
RIKABOL
karácsonyi
álunk egy
agon futta-
ország bár-
DOLLÁR,
0. Ameri-
csak EGY
L.
E:
y Co.,
y.
NE
ÉSZÉBE
TANAK
RK.
Bevándorlót,
nyugtázásra
k öt passicot
ET
City.
gujabb
SABE
s. —
ak.
CO.,
ITY.
NK
YORK
rakine
o. W.
SRE
K
ITUNK
KAT

KIS TÜKÖR.

Apróságok az amerikai magyarság köréből.

Kiss Emil és a kuleslyuk. Kiss Emil new yorki magyar bankár eddig a nagy közönség csak arról az oldaláról ismerete, amelyiket ő maga akart, hogy ismerjenek. A bankárról írtak már sokat, az emberről még nem.

Megpróbálom hát bemutatni én Kiss Emil mint embert egy párbeszéd alapján, mely a „Bevándorló” szerkesztőségében folyt le közte és Réthy Laura között.

A bemutatás után Kiss így szól: — Ismerem már a színpadról nagysádot. De sokkalta régebben ismerem a nővért.

— Fanny? Hogy, hol? — Ungvárott láttam, de még én akkor nagyon-nagyon kis gyerek voltam. Nem is emlékezem egyébre, csak arra a szép, hosszú hajára, meg arra a sok babékoszorura, ami a falon lógott.

— Hát volt nála? — Voltam, azaz, hogy nem voltam, illetve hogy ő volt nálunk. Ungvárott tartózkodása alatt nálunk lakott. Én, mint olyan kis gyerek, nagyon kíváncsi voltam rá, de sohasem láthattam. Vagy ő aludt, vagy én. Délután ugyanis, a mikor láthattam volna, mindig elszunyókáltam játék közben. Pedig nagyon szerettem volna már látni, hogy mindenki róla beszélt. Egy nap hát nem aludtam el, erőszakkal ébren maradtam, odalopodtam az ajtajához, felágaskodtam a kuleslyukig...

— Maga, Kiss, hamis... — És akkor láttam azt a csodaszép haját és azt a sok babékoszorút. Persze, az már régen volt, nagyon régen, én még akkor kis gyerek voltam... — De furcsa! Igazán nem értem. A menyire én emlékezem, Fanny sohasem volt Ungvárott. Talán nem is ő volt, akit maga látott, hanem én, mert én vendégszereltem ott kétszer?

— Lehet. De nem, mégsem. A nővére, a Fanny volt. — Most már egészen bizonyosan tudom, Fanny sohasem volt Ungvárott. Én voltam az, akit látott, akinek csodaszép hajára emlékezik...

Kiss Emil csak nézi, nézi a szép asszonyt, aztán fiatalos lével sodorintva egyet a bajuszán, így szól: — Akkor talán nem is volt az olyan régen?!

A láthatatlan. Ugyanakkor, ugyanott és ugyanazok eldúskálhattak a színházról, az amerikai, illetve new yorki magyar színházról.

— Magát sohasem látom, — mondja Réthy Laura Kiss Emilnek. — Pedig nagy tevékenységet fejték ki a színház körül, még ha nem is látni. Példának okáért árulom az üzletben a jegyeket, sőt minden egyes előadáson ott is...

... látni Kiss Emil hirdetői kártyáit a székeken, — vágott közbe egy fiatal ember.

Emléksorok. Abból az alkalomból, hogy Roth Gyula 23 éve van Amerikában, fényes ünnepségek keretében, de minden célzás nélkül, átnyújtották neki a new yorki magyarság által alapított „Mező-rend”-et.

Ugyanakkor adtak át neki egy emlékkönyvet, melybe, aki csak hozzájutott, odavakarintott egy-egy mondat.

Mutatóul ime közlünk néhányat: „23 — ominózus szám, Beszéljen az, hallgasson szám. Koch Dezső.”

„Késérü perceiben gondoljon — Cukorra. Dr. Cukor Béla.”

„Amig itt élsz köztünk, szeretünk, csodálunk, Vezéresillagunk vagy, fénylő ideálunk. S hogy ha egyszer letűnsz az elmuló korrall, Pick-feketét iszunk fekete czukorral. Steinberger.”

„Önmagára ismer. A fentemlített bankettel összekötött ünnepélyen Sin-

HUNFALVY HUGÓ
Hités ügyvéd és jogtanácsos,
— közjegyzői hivatal. —
Iroda a főpostával szemben.
231 BROADWAY New York City.

ger Mihály tréfás felköszöntőt mondott, melyben Roth Gyulát a honalapító Árpáddal, Hannibállal, Napoleonnal és Julius Cézárral hasonlította össze.

Roppantul tetszett a felköszöntő s a sok között Barna Gusztáv, vagy ha netalán valaki így nem ismerné, hát Barna bácsi, vörösré vált arccal, a nevetéstől szinte fuldokló hangon így módton üdvözölte a szónokot:

— Nagyon, nagyon, nagyon szellemes volt, olyan szellemes, mintha csak — én mondtam volna — és bizonyítékul e szóval: „Ugy-e?” — a szomszédjához fordult, akit az este ismert meg.

TITOKZATOS ÖNGYILKOS.
Naplót vezet utolsó óráiról.

December 25-én éjszaka Budapesten a Gróf Zichy Jenő-utca és Hajós-utca sarkán öngyilkosságot követett el egy feltűnően elegánsan öltözött fiatal ember. Revolveréből egy golyót röpített a fejébe és szörnyet halt. Zsebében több névjegyet, levelet és naplójegyzet találtak, amelyekről csak annyit sikerült megállapítani, hogy Berend Pálnak hívják.

Hátrahagyott leveleiből kiténik, hogy már hosszabb idő óta foglalkozott azzal a sötét szándékkal, hogy elpusztítja magát és létszer tett öngyilkossági kísérletet, amíg végül sikerült meghalnia. Miért akart minden áron meghalni, nem tünik ki irásából. A rendőrség egész éjszaka és másnap délelőtt kutatta, hogy kicsoda lehet voltaképpen Berend Pál; de semmiféle bővebb adathoz nem jutott az elegáns halottól, aki most már kiterítve fekszik a morgue márványszirtján. Nem lehetett megállapítani az öngyilkosság okát sem, de minden jel arra vall, hogy Berend Pál szerelmében eselődött és ez kerítette el annyira, hogy megvált az életétől. Zsebében egy borítékot találtak, rajta a következő felirással:

Naplókirovat, 1907. december 23.
A naplójegyzetben Berend Pál részletesen megírja, mikor és hogyan követett el öngyilkossági kísérletet és milyen hatással. Így szólnak a feljegyzések.

Budapest, 1907. decz. 19.
D. u. 6 óra.

Hat centiméteres cocain adrenalin subcutan injectio. Balkézen három, jobbkezen két szúrás.

Este hat órakor semmi hatás. Nem sikerült.

Budapest, 1907. decz. 20.
Este 9 óra.

Délután 2 óra 30 p. 1 gr. cocaini hydrochlorid Merek lagrua vinalgalis per. os. Este 9 órakor semmi hatás. Újból nem sikerült.

Budapest, 1907. decz. 21.
D. u. 3 óra.

Éjjeli fél 1 órakor aether narcosis, 1 órakor felébredtem. Megint nem sikerült. Rögön rá új narcosis. Háromnegyed óra múltán észrevettek és magamhoz térítettek.

Budapest, 1907. decz. 22.
Nagyon ki vagyok merülve. Pihe nek egy napig.

Budapest, 1907. decz. 23.
D. u. 4 óra 30 p.
Méreg nekem nem használ. Vettem egy revolvert és 7—9 óra között a Hajós- és Gróf Zichy Jenő-utczák sarkán agyon fogom magam löni.

Berend Pál.
Budapest, 1907. decz. 23.
Este 11 óra.

Félkilencz és kilencz óra között két lövésem esőtörtőköt mondott. De nehéz meghalni.

Találtak azonfelül néhány papírszelvet az öngyilkos zsebében. Zaklatott lelkének utolsó vergődéseit vetette rájuk kusa sorokban, a következő axiómák alakjában:

Becsület és kötelesség öngyilkosságba kergetik az embert, de attól vissza soha sem tartják.

Krisztus csak egyszer feszítettett meg; a boldogtalan szerelmek napjában százszor.

Az emberek legnagyobb részének lel-

PITTSBURGI IRODÁNK
megbízottjai: Erpf Arthur pittsburgi magyar gyógyszerész ur, Hódinka Jenő ur és Lengyel Sándor ur, akik előfizetések felvételére és nyugtázására fel van nak hatalmazva. Ajánljuk a fent nevezett urakat honfitársaink figyelmébe.

ke szép hagyományok, vagy rut előítéletek mankóin biczeg.

Csak az az ember lehet boldog, akinél a szív, a gyomor és az ész mindig egyet akarnak.

Az élet utja keskeny, csak kettő járhat rajta szépen egymás mellett, mindig összetartva. És ha az egyik elengedi a másikat, akkor a másik lebukik az élet utjáról a halál mélységeibe.

Boldog az, akinek szíve nincs.
Szerelem az élet, közöny a halál.

A halál után vágyódó fiatal ember hulláját a bonczanti intézetbe vitték, közelebbi személyadatainak beszerzése végett pedig a nyomozást megindították.

RIBY SZERELMEL.
Negyvennégy üveg méreg.

A következő borzalmas dolgot jelentik Budapestről:

Riby József cipőfelszeréskészítő mintegy másfél esztendő előtt megismerkedett Pete Jánosnéval, született Schapek Hermínával, akinek már akkor volt egy tizenéves esztendő gyönyörű szép leánya. A fiatal embernek nagyon megtetszett a leánya és szerette volna feleségül venni, de Pete Jánosné nem egyezett bele a házasságba, hanem így szólt:

— Amig a leányom megne, szeressük mi egymást. Lépjünk közös háztartásra!

Ugy is történt. Riby József a nála tíz esztendővel idősebb asszonnyal közös lakást bérelt és így éltek együtt másfél esztendőig. Közben a leány viruló hajadonná fejlődött. A fiatal ember elérkezettnek látta az időt, hogy végre teljesüljön régi vágya és követelte, hogy most már övé legyen a leány, akár pappal, akár anélkül. Csakhogy a leány, aki megtudta, hogy kérije és az édesanyja között milyen viszony volt, megutálta Riby Józsefet, mert hogy nincs az a kincs, amiért hozzámenne. De nem akart tudni a házasságról a leányára feltékeny anyja sem. A cipőfelszeréskészítő erre óriási haragra lobbant és azzal fenyegetőzött, hogy ha övé nem lesz a leány, nem lehet másé sem, csak a halálé!

Minap este, amikor Pete Jánosné és a leánya már aludni tértek, Riby rácsapogott egy kendőre valamilyen mérges folyadékot és a leány orra alá tartotta. Az erős szagtól azonban ez felébredt és segítségért kezdett kiáltani. A házbeliek segítségével Riby Józsefet felöltözték és rendőrt hívtak, aki bekísérte a főkapitányságra. Itt nyomban kihallgatták. Tagadta, mintha valami rossz szándéka lett volna a kendővel, amelyre chloroformot öntött, mert csak meg akarta ijeszteni a leányt vele.

A detektívek még az éjszaka kimentek Riby lakására és házkutatást tartottak, amely megdöbbentő eredménnyel járt. A fiatal ember holmija között ugyanis nem kevesebb, mint negyvennégy üveget találtak különböző veszedelmes méreggel. Miután Riby többször fenyegetőzött, hogy boszút áll a leányon, ha nem iesz a feleség, alapos a gyanu, hogy a rengeteg mérget azért gyűjtötte, hogy azzal elpusztítsa. A rendőrség gyilkossági kísérlet miatt le-tóztatta Riby Józsefet.

THE CITY BANK CO.
BIZTOS, ERŐS, MEGBIZHATÓ.
Takarékbetétek után 4 százalékos — fizet. —
10 AVENUE és PEARL ST. sarkán.
SOUTH LORAIN, Ohio.

The Friedman Print
215 BOWERY — NEW YORK.
Elvállalja alapszabályok s mindennemű nyomtatványok elkészítését.
— Kitérően felszerelt magyar nyomda. —
Elv: Csinos kiállítás olcsó árak mellett.

THE RISING SUN BREWING CO.
CSEHORSZÁGI módon készülő SÖR
A legválogatottabb arany árpából, malátából és mézharutos cseh komlósból főzik.
FELTÉTLENÜL JOBB BÄRMILY IMPORTÁLT SÖRNEK.
ELIZABETH, N. J.

BORSZÉKI GYÓGYVIZ
A VIZEK KIRÁLYA
— Különleges szer gyomorba és köszvény ellen. —
Orvosi szaktekintélyektől a legmelegebben ajánlva, hólyag és vizeleti szervek bántalmainál, vesebajoknál, cukros hógvár, a torok és tüdőszervek bajainál, epék és gyomor-megbetegedéseknél. Egészségesnek kitűnő ízű, igen üdítő ásványvíz, bor, cognac, vagy citromsavval vegyítve.
EGYEDÜLI KÉPVISELŐ az EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN
VÍDNER EMIL
IRODA: 36 Ave. C. RAKTÁR: 40 Ave. C. NEW YORK.
— MINDENKI ÁLTAL MEGTEKINTHETŐ. —

MONOPOL KÁVÉHÁZ
RUDNER és ROTH, tulajdonosok
NEW YORK, 145 MÁSODIK AVENUE, a kilenczedik utca sarkán
— Kitűnő ételek és italok —
A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE
— Szombat és vasárnap este előrangú czigányzene —

WÁRADY LAJOS
Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése.
PÉNZKÜLDÉS AZ 6-HAZÁBA.
Az összes hajóvonalak képviselője.
HAZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA.
magyar közjegyző
449 S. Broad St., Trenton, N. J.

ELŐ NEMZETI BANK
FIRST NATIONAL BANK
MINERSVILLE, PA.
Alapított 1864-ben. Schuykill-County legöregebb nemzeti bankja.
Alapítke \$50,000.00
Tartalékalap és szét nem osztott nyeresémi 75,000.00
Elfogad pénzbetétet s a pénz csekk alapján vagy szóbeli felkérésre azonnal visszafizeti.
Pénzküldéseket a világ bármely részébe bank- vagy postautalvány útján eszközöl.

THE 'STATE BANK'
AZ ALLAM BANKJA
378 Grand Street, New York City.
Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Arnold, másodalelnök Burckett L., Walter, pénztáros Voorhis A. L., alpenztáros Kneisel János.
Tőke, felesleg, nyeresémi, több, mint \$1,000,000
Betétek több, mint 16,000,000
Pénzküldemények elfogadnak a világ minden részébe.
HAJÓJEGYEK minden vonalra kaphatók.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG.
Alakult 1906. február 27. Cleveland, O.
A szövetség célja: az Amerikában élő magyarok testületi összehajrása, anyagi és erkölcsi érdekeik védelme. Ösztönöz az alulhúzóknak Amerika minden magyarlakta helyén.
Aki a szövetség tagjává akar lenni, írjon alapszabályokot a titkári hivatalhoz 265 CENTURY BUILDING, Cleveland, O.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.
E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek céljából.

NEW YORK ÁLLAM.
Knauth, Nachod és Kühne, 15 William street, New York.
Kiss Emil, 104 Second Ave., New York.
Tíz év óta fennáll.
Németh János, 457 Washington street, New York.
Deutsch Testvérek, 319 Houston st., New York.
Pénzküldés, hajójegytroda és közjegyzői hivatal.
The Oriental Bank, 182—184 Broadway, New York.
Csekkontó, hittelvelek, külföldi értékpapírok megvétele és eladása.
Nemzetközi Utazási Iroda és Pénzküldő Társaság, igazgató Láng József, 1496 Second Ave., New York City.

PENNSYLVANIA ÁLLAM.
B. Hender, successor to A. Hender Son & Co. Cassandra.
Pénzküldemények Magyarországra és Európára bármely részébe olcsón, gyorsan és biztonságosan. Hajójegyek az összes vonalakra az 6-hazába sehol olcsóbban nem kaphatók.
First National Bank, Első Nemzeti Bank, Minersville.
Alapítke \$500,000.00, tartalékalap és szét nem osztott nyeresémi \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.
Roth József és Fiala a Monongahela-völgynek legrégebb bankháza, saját épületben, 806 dik Ave. és Locust st. sarkán, McKeesport.
Pénzküldés az 6-hazába gyorsan, pontosan a legelőször árfolyam mellett. Hajójegyeladás az összes vonalakra a legalacsonyabb árak mellett. Közjegyzői okiratokat szakértelmel kiállítanak és a konzulátusi hitelesítést beszerzik.
Czím: Jos. Roth and Sons.
Hungarian American Savings & Trust Co., Duquesne Magyar Amerikai Takaréks és Hitel Társulat, Duquesne.
Alapítke és fölösleg 175,000.00 dollár. Pennsylvania állam legerősebb bankházának egyike s az egyedül magyar államilag ellenőrzött magyar bank Amerikában. Igazgatói és részvényesek magyarok. Fizet két százalékos csekk számlára, 4 százalékos betét-számlára. Pénzküldés, hajójegyeladás és közjegyzői iroda.
Klein Jakab, magyar bank- és váltóüzlete, 1248 Penn Avenue, Pittsburg.
Megbízható pénzküldés és hajójegyelásító. KIÁLLT közjegyzői okiratokat és elvállalja hazai ügyek elintézését.
Tomcsányi József, Homestead és Duquesne.
Klein Arthur, Rankin, Pa.
Hajójegyek, pénzküldés, hazai ügyek elintézése.
Kail G. Árpád, Uniontown, Pa.
Amerikai és hazai ügyek elintézése. Közjegyzői hitelesítés. Pontos pénzküldés.

MISSOURI ÁLLAM.
The Farmer's & Miner's Trust Company, a gazdák és bányászok trust-kompaniája, Bonne Terre.
Bejegyzései 1890-ben. Tőke \$100,000.00
R. R. S. Parsons elnök, F. J. Thomaure alelnök F. H. Dearing titkár és pénztáros.

OHIO ÁLLAM.
Percezel Lajos, 532—534 Pearl street, Cleveland.
The Dollar Savings & Trust Co., Youngstown.
Vagyoni: \$1,500,000. Pénzküldés gyorsan, olcsón és pontosan. Pénzbetétek után 4 százalékos kamatot fizet. Üzletvezető: Burger E. Lajos.

WISCONSIN ÁLLAM.
Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és takarékbank, Kenosha.
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzeket elküld a világ bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.
NEW JERSEY ÁLLAM.
Rizák János, 128 Second street, Passaic.
Chester Frank Dyer urnak, az amerikai Egyesült Államok budapesti főkonzulának irodája Budapesten, V. Wurm-udvar 21. szám alatt van. A főkonzul fűmel ügynékségének irodája: Fiume, Andrássy-ut 22. Magyar amerikaiak, kik az 6-hazában nehézségekkel találkoznak, forduljanak oda.

J. BOSS
111 SECOND STREET, PASSAIC, N. J.
Mindentelő szivarok és dohányok — importálója. —
KULÖNÖSEN JO A KOSSUTH ÉS GRÖF BATHYÁNYI DOHÁNY.
Megrendelések nagyban és kicsinyben várjuk is.

YOURVILLE BOULEVARD
előkelő magyar kávéház a felsővárosban
1393 MÁSODIK AVENUE
Tulajdonos:
BIRNBAUM L.
a 72. és 73. utczák között.

MIDENNAP CZIGÁNYZENE
— Kitűnő magyar ételek és jó italok. —
Pontos kiszolgálás.
POMPÁS BILLIÁRDASZTALOK.

THE 'STATE BANK'
AZ ALLAM BANKJA
378 Grand Street, New York City.
Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Arnold, másodalelnök Burckett L., Walter, pénztáros Voorhis A. L., alpenztáros Kneisel János.
Tőke, felesleg, nyeresémi, több, mint \$1,000,000
Betétek több, mint 16,000,000
Pénzküldemények elfogadnak a világ minden részébe.
HAJÓJEGYEK minden vonalra kaphatók.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG.
Alakult 1906. február 27. Cleveland, O.
A szövetség célja: az Amerikában élő magyarok testületi összehajrása, anyagi és erkölcsi érdekeik védelme. Ösztönöz az alulhúzóknak Amerika minden magyarlakta helyén.
Aki a szövetség tagjává akar lenni, írjon alapszabályokot a titkári hivatalhoz 265 CENTURY BUILDING, Cleveland, O.

THE CITY BANK CO.
BIZTOS, ERŐS, MEGBIZHATÓ.
Takarékbetétek után 4 százalékos — fizet. —
10 AVENUE és PEARL ST. sarkán.
SOUTH LORAIN, Ohio.

The Friedman Print
215 BOWERY — NEW YORK.
Elvállalja alapszabályok s mindennemű nyomtatványok elkészítését.
— Kitérően felszerelt magyar nyomda. —
Elv: Csinos kiállítás olcsó árak mellett.

THE RISING SUN BREWING CO.
CSEHORSZÁGI módon készülő SÖR
A legválogatottabb arany árpából, malátából és mézharutos cseh komlósból főzik.
FELTÉTLENÜL JOBB BÄRMILY IMPORTÁLT SÖRNEK.
ELIZABETH, N. J.

BORSZÉKI GYÓGYVIZ
A VIZEK KIRÁLYA
— Különleges szer gyomorba és köszvény ellen. —
Orvosi szaktekintélyektől a legmelegebben ajánlva, hólyag és vizeleti szervek bántalmainál, vesebajoknál, cukros hógvár, a torok és tüdőszervek bajainál, epék és gyomor-megbetegedéseknél. Egészségesnek kitűnő ízű, igen üdítő ásványvíz, bor, cognac, vagy citromsavval vegyítve.
EGYEDÜLI KÉPVISELŐ az EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN
VÍDNER EMIL
IRODA: 36 Ave. C. RAKTÁR: 40 Ave. C. NEW YORK.
— MINDENKI ÁLTAL MEGTEKINTHETŐ. —

WÁRADY LAJOS
Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése.
PÉNZKÜLDÉS AZ 6-HAZÁBA.
Az összes hajóvonalak képviselője.
HAZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA.
magyar közjegyző
449 S. Broad St., Trenton, N. J.

ELŐ NEMZETI BANK
FIRST NATIONAL BANK
MINERSVILLE, PA.
Alapított 1864-ben. Schuykill-County legöregebb nemzeti bankja.
Alapítke \$50,000.00
Tartalékalap és szét nem osztott nyeresémi 75,000.00
Elfogad pénzbetétet s a pénz csekk alapján vagy szóbeli felkérésre azonnal visszafizeti.
Pénzküldéseket a világ bármely részébe bank- vagy postautalvány útján eszközöl.

THE 'STATE BANK'
AZ ALLAM BANKJA
378 Grand Street, New York City.
Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Arnold, másodalelnök Burckett L., Walter, pénztáros Voorhis A. L., alpenztáros Kneisel János.
Tőke, felesleg, nyeresémi, több, mint \$1,000,000
Betétek több, mint 16,000,000
Pénzküldemények elfogadnak a világ minden részébe.
HAJÓJEGYEK minden vonalra kaphatók.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG.
Alakult 1906. február 27. Cleveland, O.
A szövetség célja: az Amerikában élő magyarok testületi összehajrása, anyagi és erkölcsi érdekeik védelme. Ösztönöz az alulhúzóknak Amerika minden magyarlakta helyén.
Aki a szövetség tagjává akar lenni, írjon alapszabályokot a titkári hivatalhoz 265 CENTURY BUILDING, Cleveland, O.

THE CITY BANK CO.
BIZTOS, ERŐS, MEGBIZHATÓ.
Takarékbetétek után 4 százalékos — fizet. —
10 AVENUE és PEARL ST. sarkán.
SOUTH LORAIN, Ohio.

The Friedman Print
215 BOWERY — NEW YORK.
Elvállalja alapszabályok s mindennemű nyomtatványok elkészítését.
— Kitérően felszerelt magyar nyomda. —
Elv: Csinos kiállítás olcsó árak mellett.

THE RISING SUN BREWING CO.
CSEHORSZÁGI módon készülő SÖR
A legválogatottabb arany árpából, malátából és mézharutos cseh komlósból főzik.
FELTÉTLENÜL JOBB BÄRMILY IMPORTÁLT SÖRNEK.
ELIZABETH, N. J.

BORSZÉKI GYÓGYVIZ
A VIZEK KIRÁLYA
— Különleges szer gyomorba és köszvény ellen. —
Orvosi szaktekintélyektől a legmelegebben ajánlva, hólyag és vizeleti szervek bántalmainál, vesebajoknál, cukros hógvár, a torok és tüdőszervek bajainál, epék és gyomor-megbetegedéseknél. Egészségesnek kitűnő ízű, igen üdítő ásványvíz, bor, cognac, vagy citromsavval vegyítve.
EGYEDÜLI KÉPVISELŐ az EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN
VÍDNER EMIL
IRODA: 36 Ave. C. RAKTÁR: 40 Ave. C. NEW YORK.
— MINDENKI ÁLTAL MEGTEKINTHETŐ. —

WÁRADY LAJOS
Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése.
PÉNZKÜLDÉS AZ 6-HAZÁBA.
Az összes hajóvonalak képviselője.
HAZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA.
magyar közjegyző
449 S. Broad St., Trenton, N. J.

ELŐ NEMZETI BANK
FIRST NATIONAL BANK
MINERSVILLE, PA.
Alapított 1864-ben. Schuykill-County legöregebb nemzeti bankja.
Alapítke \$50,000.00
Tartalékalap és szét nem osztott nyeresémi 75,000.00
Elfogad pénzbetétet s a pénz csekk alapján vagy szóbeli felkérésre azonnal visszafizeti.
Pénzküldéseket a világ bármely részébe bank- vagy postautalvány útján eszközöl.

THE 'STATE BANK'
AZ ALLAM BANKJA
378 Grand Street, New York City.
Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Arnold, másodalelnök Burckett L., Walter, pénztáros Voorhis A. L., alpenztáros Kneisel János.
Tőke, felesleg, nyeresémi, több, mint \$1,000,000
Betétek több, mint 16,000,000
Pénzküldemények elfogadnak a világ minden részébe.
HAJÓJEGYEK minden vonalra kaphatók.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG.
Alakult 1906. február 27. Cleveland, O.
A szövetség célja: az Amerikában élő magyarok testületi összehajrása, anyagi és erkölcsi érdekeik védelme. Ösztönöz az alulhúzóknak Amerika minden magyarlakta helyén.
Aki a szövetség tagjává akar lenni, írjon alapszabályokot a titkári hivatalhoz 265 CENTURY BUILDING, Cleveland, O.

THE CITY BANK CO.
BIZTOS, ERŐS, MEGBIZHATÓ.
Takarékbetétek után 4 százalékos — fizet. —
10 AVENUE és PEARL ST. sarkán.
SOUTH LORAIN, Ohio.

The Friedman Print
215 BOWERY — NEW YORK.
Elvállalja alapszabályok s mindennemű nyomtatványok elkészítését.
— Kitérően felszerelt magyar nyomda. —
Elv: Csinos kiállítás olcsó árak mellett.

THE RISING SUN BREWING CO.
CSEHORSZÁGI módon készülő SÖR
A legválogatottabb arany árpából, malátából és mézharutos cseh komlósból főzik.
FELTÉTLENÜL JOBB BÄRMILY IMPORTÁLT SÖRNEK.
ELIZABETH, N. J.

BORSZÉKI GYÓGYVIZ
A VIZEK KIRÁLYA
— Különleges szer gyomorba és köszvény ellen. —
Orvosi szaktekintélyektől a legmelegebben ajánlva, hólyag és vizeleti szervek bántalmainál, vesebajoknál, cukros hógvár, a torok és tüdőszervek bajainál, epék és gyomor-megbetegedéseknél. Egészségesnek kitűnő ízű, igen üdítő ásványvíz, bor, cognac, vagy citromsavval vegyítve.
EGYEDÜLI KÉPVISELŐ az EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN
VÍDNER EMIL
IRODA: 36 Ave. C. RAKTÁR: 40 Ave. C. NEW YORK.
— MINDENKI ÁLTAL MEGTEKINTHETŐ. —

WÁRADY